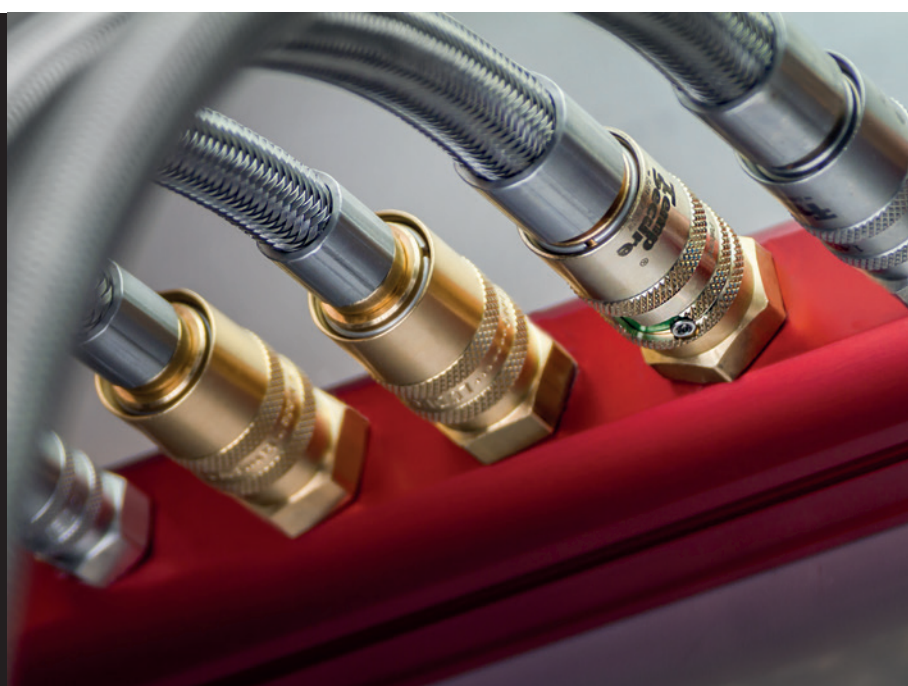
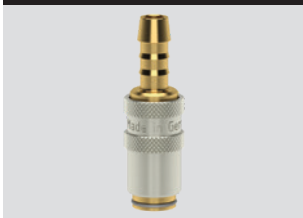




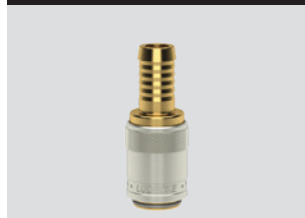
# Temperieren



Schnellverschlusskupplungen  
Europäische Steckprofile



Schnellverschlusskupplungen  
Internationale Steckprofile



SoftFlow Förderschlauch-  
Schnellkupplungen



Verteilerblöcke und  
Farbcodierungen



Verschraubungen und  
Komponenten



Schlauchklemmen, -schellen  
und Presshülsen



**Temp<sup>®</sup>  
Tec**  
by **LUDECKE**

**Temp<sup>®</sup>  
Secure**  
by **LUDECKE**

# Inhaltsverzeichnis

## Temperieren





- 138 **Allgemeine Informationen**
- 142 **TempSecure by **LUDECKE**<sup>®</sup>**
- 145 **Dichtungen für Temperier-Schnellverschlusskupplungen**

### **Schnellverschlusskupplungen mit Europäischen Steckprofilen**

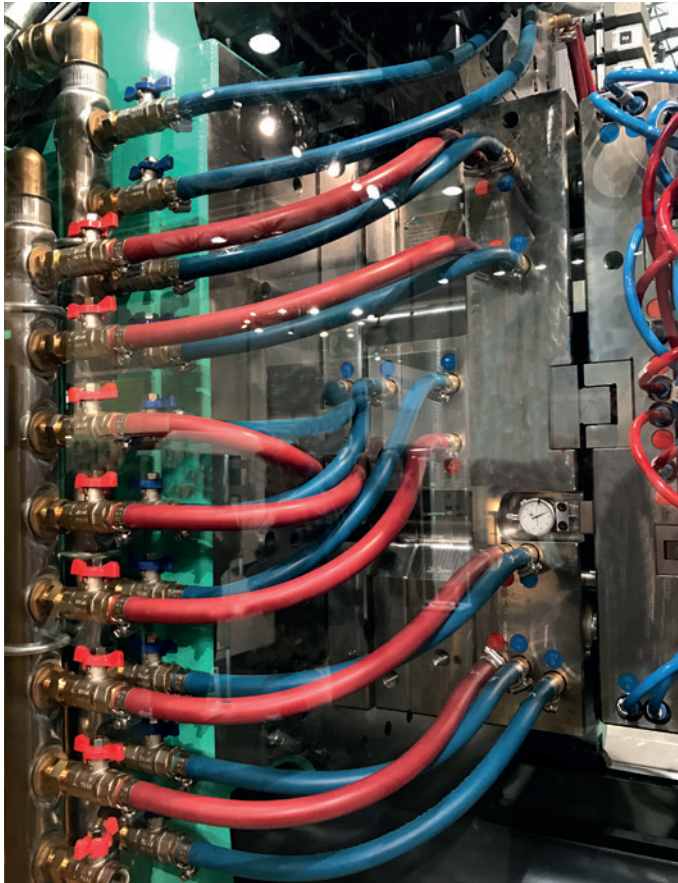
- 146 Programmübersicht mit Steckprofilen
- 148 Temperier-Schnellverschlusskupplungen Serie ESHMC DN 2,7
- 150 Temperier-Schnellverschlusskupplungen Serie ESHM DN 6
- 154 Temperier-Schnellverschlusskupplungen (TempSecure by **LUDECKE**<sup>®</sup>) Serie ESHMT DN 6
- 155 Temperier-Schnellverschlusskupplungen Serie ESH DN 9
- 159 Temperier-Schnellverschlusskupplungen (TempSecure by **LUDECKE**<sup>®</sup>) Serie ESHT DN 9
- 160 Temperier-Schnellverschlusskupplungen Serie ESHG DN 13
- 163 Temperier-Schnellverschlusskupplungen (TempSecure by **LUDECKE**<sup>®</sup>) Serie ESHGT DN 13 **NEU!**

### **Schnellverschlusskupplungen mit Internationalen Steckprofilen**

- 164 Programmübersicht mit Steckprofilen
- 166 Temperier-Schnellverschlusskupplungen Serie ESDM DN 6  
Einhand-Bedienung (O-Ring-Abdichtung)
- 170 Temperier-Schnellverschlusskupplungen (TempSecure by **LUDECKE**<sup>®</sup>) Serie ESDMT DN 6  
Einhand-Bedienung (O-Ring-Abdichtung)
- 171 Temperier-Schnellverschlusskupplungen Serie ESDMF DN 6  
Zweihand-Bedienung (flachdichtend)
- 175 Temperier-Schnellverschlusskupplungen Serie ESD DN 9  
Einhand-Bedienung (O-Ring-Abdichtung)
- 179 Temperier-Schnellverschlusskupplungen (TempSecure by **LUDECKE**<sup>®</sup>) Serie ESDT DN 9  
Einhand-Bedienung (O-Ring-Abdichtung)
- 180 Temperier-Schnellverschlusskupplungen Serie ESDF DN 9  
Zweihand-Bedienung (flachdichtend)

<b>SoftFlow Förderschlauch-Schnellkupplungen</b>		
SoftFlow Förderschlauch-Schnellkupplungen	186	
<b>Verteilerblöcke und Farbcodierungen</b>		
Verteilerblöcke für Temperierleitungen	188	
Farbcodierungen	189	
<b>Verschraubungen und Komponenten</b>		
Verschraubungen und Komponenten	190	
<b>Schlauchklemmen, -schellen und Presshülsen</b>		
Schneckengewinde-Schlauchsellen aus Stahl	194	
Schneckengewinde-Schlauchsellen aus Edelstahl	195	
Zwei-Ohr-Schlauchklemmen	196	
Niederdruck-Presshülsen	197	
Hand-Montagegerät	197	

# Sicherheit ohne Kompromisse für Temperieranwendungen



Kunststoffverarbeitende Betriebe sind auf besonders robuste und widerstandsfähige Kupplungen und Armaturen angewiesen. Der Grund: Sie kommen beim Kühlen und Heizen von Formaufbauten bei Spritz- oder Druckgussanwendungen zum Einsatz und müssen dort extremen Temperaturen standhalten.

Die hochwertigen TempTec by **LUDECKE**® Schnellverschlusskupplungssysteme garantieren durch ihre erstklassige Qualität vollste Zuverlässigkeit sowie eine einfache und schnelle Handhabung.

Besonders hinweisen möchten wir auf unser TempSecure by **LUDECKE**® Programm. Dieses gewährleistet einen einfachen und effektiven Schutz gegen unbeabsichtigtes Entkuppeln unter Druck.

#### Vorteile:

- Hochwertige Materialien
- Robust, sicher und zuverlässig
- Absolut dicht und langlebig
- Spielend leicht kuppelbar
- Unterschiedliche Größen, Anschluss- und Ventilarten
- Besonders sichere und flexible Lösungen für Temperieranwendungen

**Temp  
Tec**  
by **LUDECKE**

## Umfangreiche Auswahl

Um den weltweit gängigsten Steckprofilen gerecht zu werden und eine möglichst große Kompatibilität zu gewährleisten, beinhaltet das **LUDECKE** Produktportfolio eine große Auswahl an Europäischen und Internationalen Steckprofilen.




Sollte in diesem Produktprogramm kein Kupplungssystem Ihren Anforderungen entsprechen, freuen wir uns, gemeinsam mit Ihnen eine individuelle Sonderanfertigung zu entwickeln.

# Ventil-Konstruktionen

Die **LUDECKE** Schnellverschlusskupplungen für Temperieranwendungen sind in unterschiedlichen Ventil-Konstruktionen verfügbar.

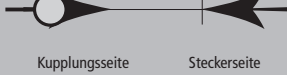
**Freier Durchgang**



Kupplungsseite      Steckerseite

- Kein Absperrventil in Kupplung und Stecknippel
- Maximale Durchflussleistung
- Bei Trennung der Verbindung: Medienaustritt aus der Kupplungs- und Steckerseite

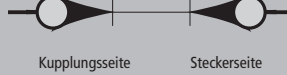
**Einseitig absperrnd**



Kupplungsseite      Steckerseite

- Stecknippel mit freiem Durchgang
- Kupplung mit Absperrventil
- Bei Trennung der Verbindung: Medienaustritt aus der Steckerleitung möglich

**Beidseitig absperrnd**



Kupplungsseite      Steckerseite

- Kupplung und Stecknippel mit Absperrventil
- Bei Trennung der Verbindung: Medium bleibt in beiden Anschlussleitungen im Schlauch, Druck wird konstant gehalten

## Materialien

**LUDECKE** verwendet nur hochwertige, auf jeden Einsatzbereich abgestimmte Materialien.

Messing (blank/ vernickelt)

Ein Großteil der **LUDECKE** Schnellverschlusskupplungen besteht aus Messing MS 58. Es handelt sich um ein äußerst robustes Material, welches hohe Standzeiten gewährleistet und eine hervorragende Galvanisierbarkeit (Nickel, Chrom) aufweist.

Edelstahl

Bei Anwendungen im Reinraum oder bei einem Einsatz von aggressiven Medien zur Kühlung bzw. zum Aufheizen der Formen sind Schnellverschlusskupplungen aus Edelstahl (1.4305) zu empfehlen. Weitere Informationen hierzu können unserem Programm für die Prozessindustrie entnommen werden.

Hochbelastbares Sondermessing

Dieser innovative Werkstoff vereint die Umformeigenschaften von Messing mit dem Festigkeitsniveau von Edelstahl. Hochbelastbares Sondermessing ist frei von Blei und toxischen Zusätzen und behält langanhaltend seine glänzende Farbe. Das Material kommt insbesondere bei der TempSecure by **LUDECKE**® Serie zum Einsatz.

Dichtungen

**LUDECKE** bietet für Temperieranwendungen hochbeständige Dichtungen aus FKM. Sie zeichnen sich durch eine sehr gute Hitzebeständigkeit, optimale Gleiteigenschaften, geringen Verschleiß sowie eine hohe Elastizität und Abriebfestigkeit aus und gewährleisten deutlich erhöhte Standzeiten der Kupplungen. Je nach Anwendung kommen spezielle Hochleistungs-Sonderdichtungen aus FKM, EPDM und FFKM zum Einsatz.

## Kuppeln in Sekundenschnelle

Die **LUDECKE** Schnellverschlusskupplungen für Temperieranwendungen zeichnen sich durch eine besonders einfache Handhabung aus.

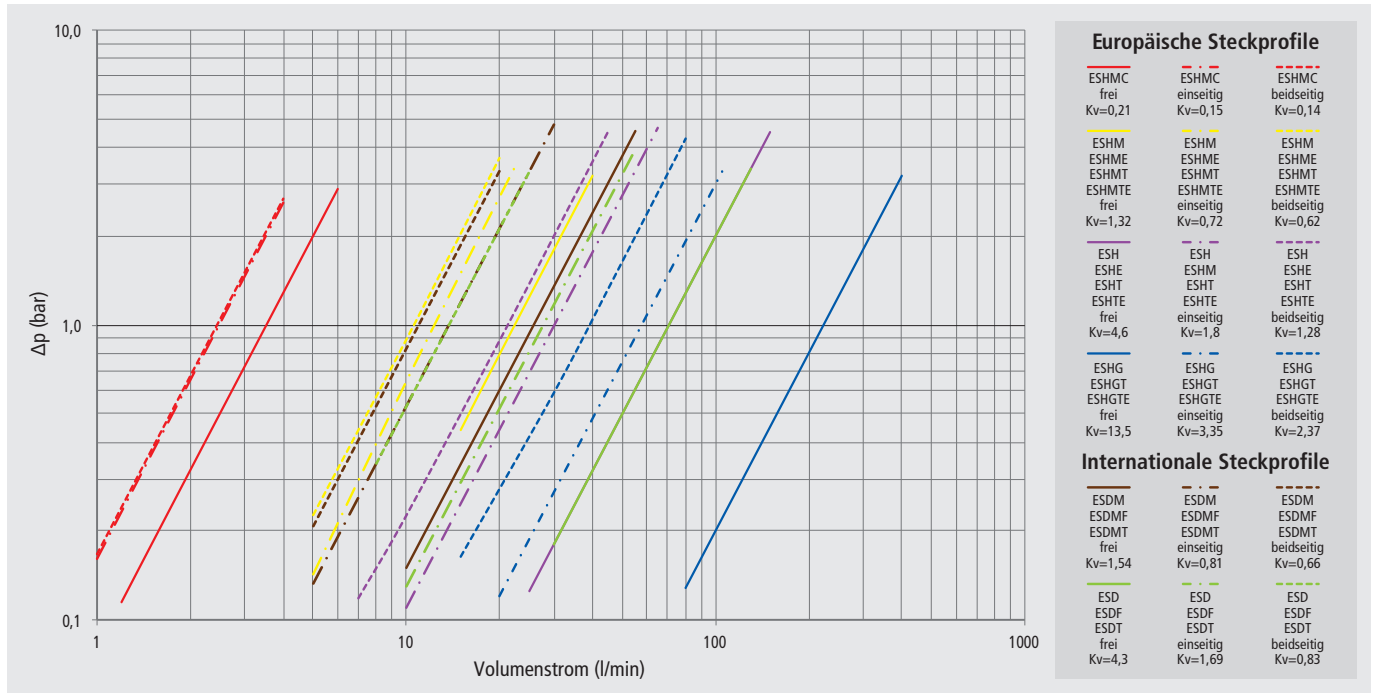


Einhandbedienung: Zur Verbindung den Stecknippel in die Kupplung eindrücken.

Das Entkuppeln erfolgt durch Zurückschieben der Kupplungshülse (mit automatischem Schließmechanismus bei absperrenden Kupplungen).

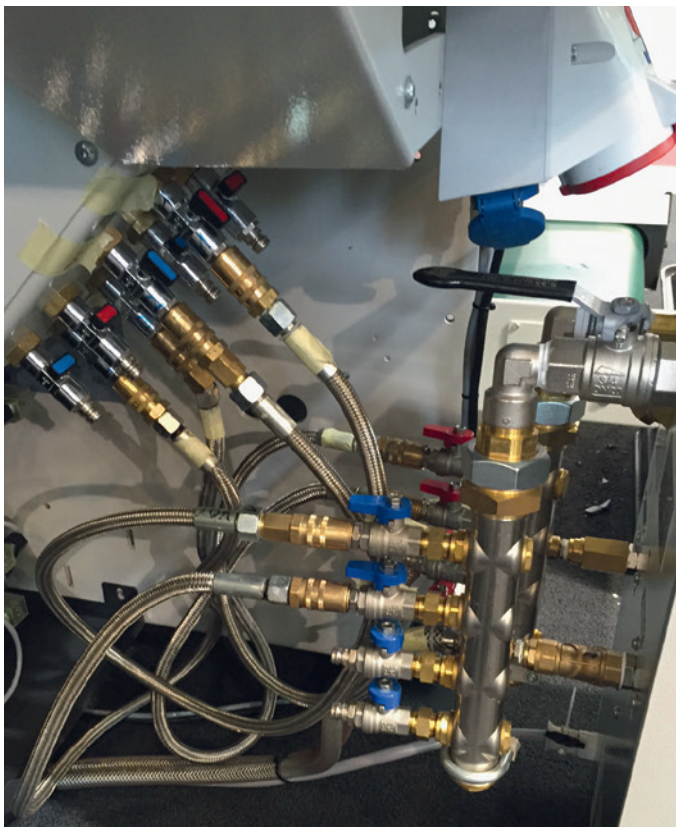
# Durchfluss-Vergleichsdiagramm

Die Durchflussmengen der verschiedenen Kupplungssysteme sind im nachfolgenden Diagramm zusammengefasst



## Tipps für die Auswahl eines Kupplungssystems

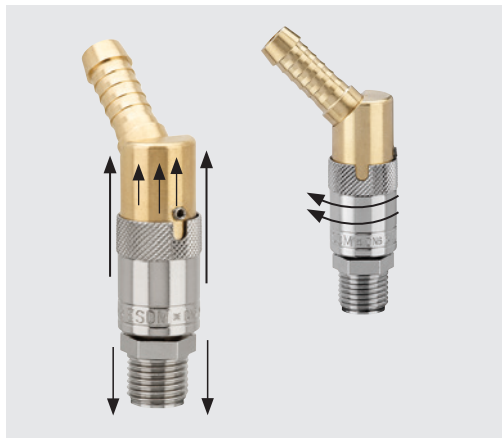
Da Temperieranwendungen ein besonderes Gefahrenpotential bergen, sind einige wichtige Hinweise zu beachten:



- Bei einem Dauerbetrieb über 160°C sollte eine exakte Abklärung der nötigen Ausführung erfolgen (☺ Sonderdichtringe, Seite 145)
- Bei den **LUDECKE** Temperier-Schnellverschlusskupplungen gibt es eine Vielzahl an Unterscheidungsmerkmalen:
  - Metrisches Feingewinde (nach DIN 13) und Rohrgewinde (nach ISO 228): an den ISO 228-Gewinden ist ein Bund angedreht
  - Die Messing-Stecknippel mit Zoll-Gewinde sind generell vernickelt, mit metrischem Gewinde hingegen aus Messing blank
  - Die Entriegelungshülsen an nicht absperrenden Kupplungen sind vernickelt
  - Eindeutige Farbcodierungen kennzeichnen Vor- und Rücklauf (☺ Seite 189)
- Kupplungen mit langen Entriegelungshülsen ermöglichen ein problemloses Kuppeln mit im Werkzeug versenkten Stecknippeln
- Alle absperrenden Kupplungen eignen sich grundsätzlich zum Kuppeln von absperrenden Stecknippeln
- Alle Kupplungsreihen verfügen über eine Einhand-Funktion - Ausnahme: Serien ESDMF und ESDF (stirnseitige Flachdichtring-Abdichtung und Zweihand-Bedienung)

# Flexible Komponenten

Das **LUDECKE** Temperierprogramm kann durch verschiedene Funktionen erweitert und somit ideal an die jeweilige Applikation angepasst werden.



### Entriegelungssicherung

Neben der TempSecure by **LUDECKE**® Serie gibt es auch eine vereinfachte Entriegelungssicherung.

- Entkuppeln nur bei exaktem Einrasten des Sicherungsstiftes in die Hülsenfräsung
- Vermeidung von unbeabsichtigtem Flüssigkeits- oder Druckverlust im Temperierkreislauf während des Betriebes
- Unterbindung von Schäden an Mensch, Umwelt, Maschine und Werkzeug
- Erhältlich für die Serien: ESHM, ESHME, ESH, ESHG, ESHE sowie ESDM und ESD

Bei Bestellung den Anhang „S“ an die Standardartikelnummer anhängen (z.B. ESHM 9 TLS)  
Aufpreis von 2,19 Euro brutto/ Stück.



### 360° Drehbarer Anschluss

Die Schlauch- und Außengewindekupplungen der Serien ESHM und ESH sind optional mit einem drehbaren Anschluss, bestehend aus einem hochwertigen Kugeldrehgelenk mit doppelter O-Ring-Abdichtung, verfügbar.\*

- Nimmt die Zug- und Drehbewegungen beim Öffnen und Schließen des Werkzeugs in der Maschine auf und vermeidet so eine schnelle Abnutzung und den Verschleiß des O-Rings in der Kupplung durch das permanente Drehen des Stecknippels
- Verhindert zuverlässig Undichtigkeiten im Temperierkreislauf
- Reduziert die Gefahr, dass Temperierschläuche durch die Verfahrwege des Werkzeugs knicken

Bei Bestellung den Anhang „DR“ an die Standardartikelnummer anhängen (z.B. ESHM 9 TLABDR), bitte Mindest-Bestellmenge von 20 Stück/ Type beachten  
Aufpreis von 5,01 Euro brutto/Stück

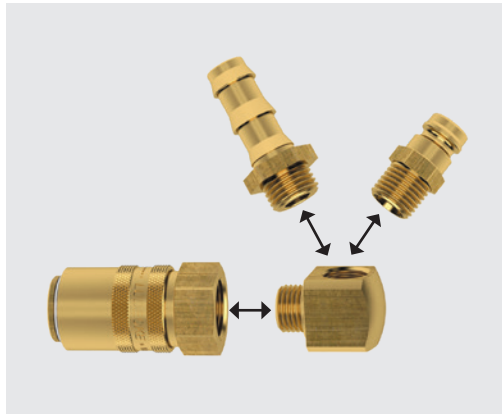
\*Für andere Kupplungsseries auf Anfrage



### Verankerungsprinzip

Wir bieten wahlweise alle Kupplungen mit Schnellsteck-Schlauchtüllen zum Einsatz bei Steckschläuchen an.

- Sicherste Klemmeigenschaften ohne zusätzliche Schlaucheinbindung sowie fester Halt in Kombination mit einer absolut leckagefreien Abdichtung zwischen Steckarmatur und Steckschlauch
- Keinerlei Hilfsmittel, Werkzeuge oder Schlauchschellen zur Schlauchmontage nötig
- Farbige Anschlagringe zur einfachen und klaren Kennzeichnung einfarbiger Steckschläuche zur Unterscheidung verschiedener Heiz- oder Kühlkreisläufe
- Geeignete Steckschläuche sind bei verschiedenen Herstellern und Händlern erhältlich
- Sonderausführungen oder andere Größen bzw. Typen auf Anfrage
- Maximale Dauertemperatur von 100°C beachten!



### Baukastensystem

Für eine umfassende Flexibilität stehen 45° und 90°- Winkelstücke zur Verfügung, die mit Gewindekupplungen und Schlauchtüllen verschraubt werden können.



# TempSecure by **LUDECKE**<sup>®</sup>

## Temperier-Schnellverschlusskupplungssystem mit Verriegelungsautomatik



Das patentierte TempSecure by **LUDECKE**<sup>®</sup> Temperier-Schnellverschlusskupplungssystem verfügt über eine automatische Sicherheitsverriegelung und verhindert damit ein unbeabsichtigtes Entkuppeln und Entriegeln.

Die Kupplung eignet sich somit ideal bei einem Einsatz mit aggressiven Medien sowie Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl in den Bereichen -20°C bis +220°C\*. Hochwertige FKM-Dichtungen machen die Kupplung vor allem bei hohen Temperaturen zu einem idealen Medienträger.

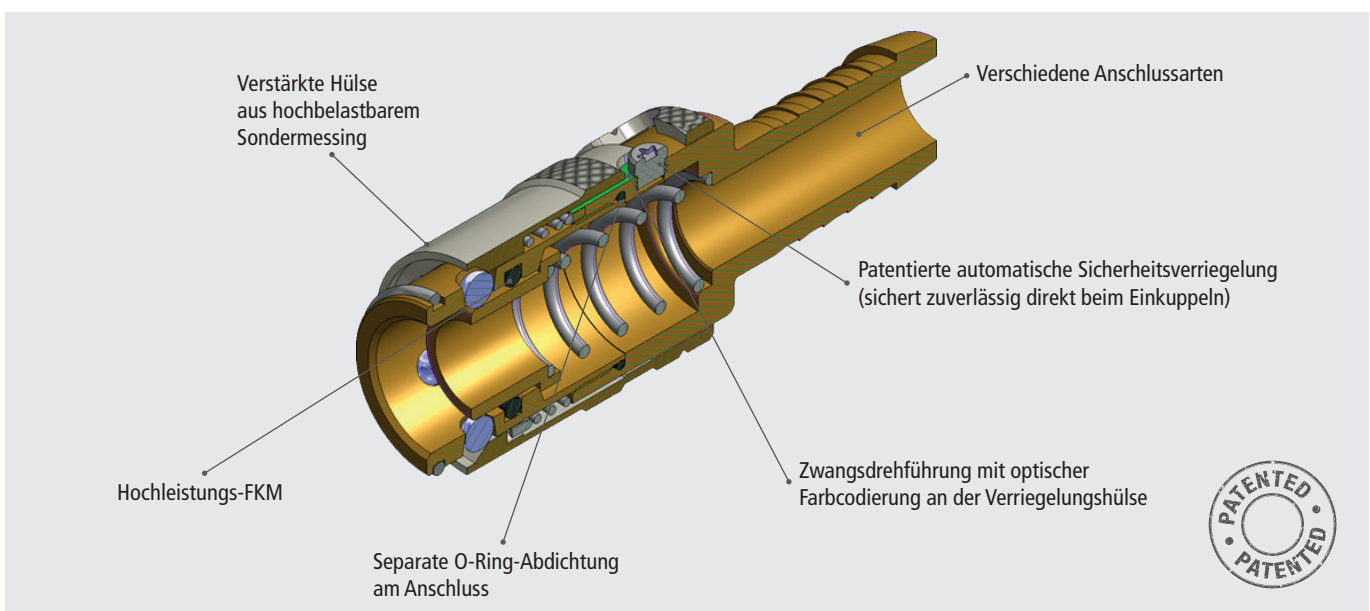
\*abhängig vom verwendeten Medium

### Vorteile:

- Maximale Sicherheit gegen unbeabsichtigtes Entkuppeln und Entriegeln
- Einfacher und intuitiver Kupplungsvorgang
- Hochbeständiger Dichtring für extreme Beanspruchungen
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen
- Verfügbar für annähernd alle **LUDECKE** Temperier-Serien in diversen Größen, Materialien, Anschluss- und Ventilarten

**TempSecure**<sup>®</sup>  
by **LUDECKE**

## Hochwertige Materialien für absolute Zuverlässigkeit



# Einfach - Zuverlässig - Schnell

Farbcodierung an der Verriegelungshülse  
MS blank = ungekuppelter Zustand



Das TempSecure by **LUDECKE**® Temperier-Schnellverschluss-Kupplungssystem zeichnet sich durch seinen einfachen und intuitiven Kupplungsvorgang aus. Dies ermöglicht selbst bei schwierigen und uneinsehbaren Einbausituationen eine sichere Handhabung.

Das Einkuppeln erfolgt mittels automatischer Verriegelung. Eine zusätzliche Farbcodierung an der Verriegelungshülse signalisiert ein korrektes und gesichertes Einkuppeln deutlich und unmissverständlich.

Der Entkuppelungsvorgang kann aufgrund der Zwangsdrehführung der Verriegelungshülse zwar „blind“ durchgeführt werden – erfordert jedoch eine bewusste manuelle Entriegelungsbewegung. Ein versehentliches oder ungewolltes Entkuppeln ist somit praktisch unmöglich.

## Funktionsweise:



Kuppeln mit Einhandbedienung - Zur Verbindung den Stecknippel in die Sicherheitskupplung eindrücken. Die Verriegelungshülse rastet dann aufgrund der automatischen Sicherheitsverriegelung mit einer Verdrehung von selbst nach vorn in die endgültige Sicherungsposition ein. Die Kupplung ist nun fest mit dem Stecknippel verbunden und gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert.



Das Entkuppeln erfolgt durch ein manuelles zwangsgeführtes Zurückschieben der Kupplungshülse. Erst durch eine bewusste Zieh- bzw. Drehbewegung kann der Stecknippel gelöst und von der Sicherheitskupplung entnommen werden.

Die TempSecure Sicherheitskupplung ist vor allem bei Anwendungen einzusetzen, die aufgrund des verwendeten Temperiermediums und der entsprechenden Temperatur einen höchstmöglichen Schutz erfordern.



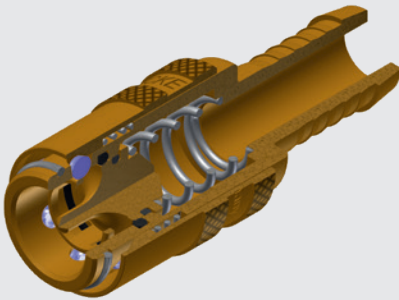
#### Der zuverlässige Partner bei Temperieranwendungen

Aus Versehen entkuppelt und entriegelt?  
Nicht mit dem TempSecure by **LUDECKE**® Programm:  
Effektiver Schutz vor Verletzungen und Produktionsausfall.



# Dichtungen für Temperier-Schnellverschlusskupplungen

## FKM:



**LUDECKE** bietet - speziell für Temperieranwendungen - standardmäßig hochbeständige Dichtungen aus FKM.

### Vorteile:

- Hitzebeständigkeit bis zu 200°C (Öl: 200°C, Wasser: 150°C, Luft: 200°C)
- Hohe Beständigkeit gegen alle gängigen Temperiermedien
- Deutlich verbesserte Gleiteigenschaften und wesentlich geringerer Verschleiß (geringe Klebeneigung)
- Hohe Elastizität (keine Rissbildung) nach DIN 53504
- Hohe Abriebfestigkeit des O-Rings
- Deutlich erhöhte Standzeiten der Kupplungen

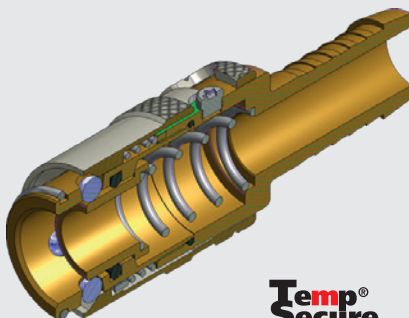
## Hochleistungs-FKM

Die Temperierkupplungen der TempSecure by **LUDECKE**® Serie enthalten einen Hochleistungs-FKM-Dichtring, welcher für die besonderen Anforderungen bei Hochtemperaturanwendungen entwickelt wurde.

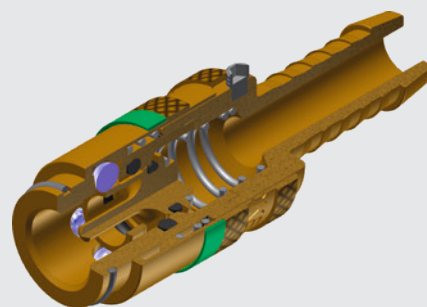
- Große Hitzebeständigkeit bis 220°C Dauertemperatur (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)
- Hohe Beständigkeit gegen synthetische Öle als Temperiermedium
- Sehr gute chemische Beständigkeit und hohe Beständigkeit gegen aliphatische Kohlenwasserstoffe (Kraftstoffe)
- Dampf- und Heißwasser-optimiert

Der Hochleistungs-FKM Dichtring ist auch für andere Temperier-Kupplungen auf Anfrage erhältlich (Die Kupplungshülse wird zur einfachen Unterscheidung von Standard-Kupplungen mit einem grün eloxierten Aluminiumring markiert).

Aufpreis von 3,75 Euro brutto/ Stück - Bitte bei der Bestellung an die Standard-Artikelnummer den Anhang „HV“ anhängen (z.B. ESHM 9 TLABHV)



**Temp  
Secure**  
by **LUDECKE**



Weitere Sonderdichtungen (z.B. EPDM, FFKM) auf Anfrage.

# Übersicht der Schnellverschlusskupplungen mit



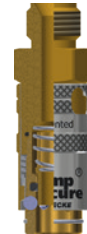
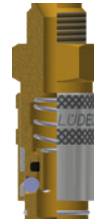
Serie

**ESHMC**  
DN 2,7

**ESHM**  
DN 6

**ESHMT**  
DN 6

Steckprofile in  
Originalgröße



## Werkstoffe:

Anschlussstücke:  
 Entriegelungshülse\*:  
 Ventilkörper:  
 Ventil:  
 Federn, Sprengring:  
 Kugeln:  
 Dichtungen:  
 Sonderdichtungen für  
 andere Medien auf Anfrage:  
 Stecknippel:  
**Max. Betriebsdruck:**  
**Temperatur:**  
**Gewindearten:**  
**Durchfluss:**  
**Ausführung:**  
**Ventilart:**  
**Bedienung:**  
**Katalogseite:**

MS 58 blank  
 MS 58 (blank/vernickelt)  
 MS 58 blank  
 MS 58 blank  
 Edelstahl 1.4310  
 Edelstahl 1.3541  
 FKM  
 EPDM, FFKM  
 MS 58 blank  
 PN 15 bar  
 -20°C– +200°C\*\*  
 DIN 13/ DIN 158  
 siehe Diagramm S. 140  
 gerade/ 45°/ 90°  
 Einseitig/ Beidseitig/ Frei  
 Einhand  
 148

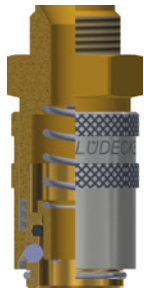
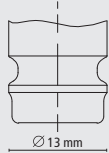
MS 58 blank  
 MS 58 (blank/vernickelt)  
 MS 58 blank  
 MS 58 blank  
 Edelstahl 1.4310  
 Edelstahl 1.4034  
 FKM  
 EPDM, FFKM  
 MS 58 (blank/vernickelt)  
 PN 15 bar  
 -20°C– +200°C\*\*  
 ISO 228/ DIN 13/ DIN 158  
 siehe Diagramm S. 140  
 gerade/ 45°/ 90°  
 Einseitig/ Beidseitig/ Frei  
 Einhand  
 150

MS 58 blank  
 h. Sondermessing (blank/vernickelt)  
 MS 58 blank  
 MS 58 blank  
 Edelstahl 1.4310  
 Edelstahl 1.4034  
 Hochleistungs-FKM  
 EPDM, FFKM  
 MS 58 (blank/vernickelt)  
 PN 15 bar  
 -20°C– +220°C\*\*\*  
 ISO 228/ DIN 13  
 siehe Diagramm S. 140  
 gerade/ 45°/ 90°  
 Einseitig/ Beidseitig/ Frei  
 Einhand  
 154

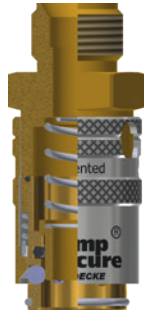
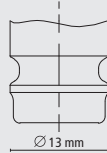
# Europäischen Steckprofilen

**Temp  
Secure**  
by **LUDECKE**

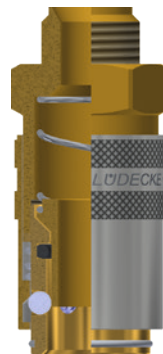
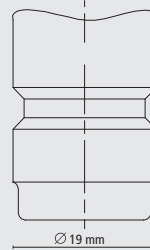
**ESH**  
DN 9



**ESHT**  
DN 9



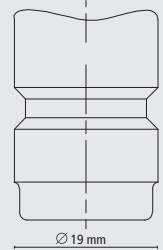
**ESHG**  
DN 13



**Temp  
Secure**  
by **LUDECKE**

**NEU!**

**ESHGT**  
DN 13



MS 58 blank
MS 58 (blank/vernickelt)
MS 58 blank
MS 58 blank
Edelstahl 1.4310
Edelstahl 1.4034
FKM
EPDM, FFKM
MS 58 (blank/vernickelt)
PN 15 bar
-20°C– +200°C**
ISO 228/ DIN 13
siehe Diagramm S. 140
gerade/ 45°/ 90°
Einseitig/ Beidseitig/ Frei
Einhand
155

MS 58 blank
h. Sondermessing (blank/vernickelt)
MS 58 blank
MS 58 blank
Edelstahl 1.4310
Edelstahl 1.4034
Hochleistungs-FKM
EPDM, FFKM
MS 58 (blank/vernickelt)
PN 15 bar
-20°C– +220°C***
ISO 228/ DIN 13
siehe Diagramm S. 140
gerade/ 45°/ 90°
Einseitig/ Beidseitig/ Frei
Einhand
159

MS 58 blank
MS 58 (blank/vernickelt)
MS 58 blank
MS 58 blank
Edelstahl 1.4310
Edelstahl 1.4034
FKM
EPDM, FFKM
MS 58 blank
PN 15 bar
-20°C– +200°C**
ISO 228/ DIN 13
siehe Diagramm S. 140
gerade/ 45°/ 90°
Einseitig/ Beidseitig/ Frei
Einhand
160

MS 58 blank
h. Sondermessing (blank/vernickelt)
MS 58 blank
MS 58 blank
Edelstahl 1.4310
Edelstahl 1.4034
Hochleistungs-FKM
EPDM, FFKM
MS 58 blank
PN 15 bar
-20°C– +220°C***
ISO 228/ DIN 13
siehe Diagramm S. 140
gerade/ 45°/ 90°
Einseitig/ Beidseitig/ Frei
Einhand
163

\*bei Kupplung mit absperrendem Ventil: MS blank, bei Kupplung mit freiem Durchgang: MS vernickelt

\*\*abhängig vom Medium (Öl: 200°C, Wasser: 150°C, Luft: 200°C)

\*\*\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

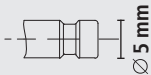
h. Sondermessing (blank/vernickelt) = hochbelastbares Sondermessing (blank/vernickelt)

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

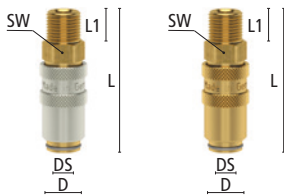
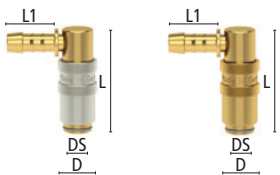
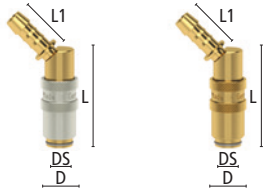
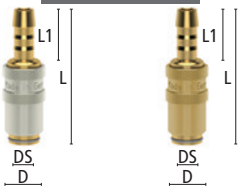
## Serie ESHMC Steckmaß 5 mm

### DN 2,7

Steckprofil in Originalgröße



Europäisches Steckprofil



- Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit kleinsten Baumaßen aus Messing MS 58
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Die Kupplungsreihe DN 2,7 dient speziell der Verbindung von Kühlmittelleitungen an Spritzgusswerkzeugen der kunststoffverarbeitenden Industrie in der Mikrotelefertigung mit sehr kleinen Werkzeugen
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Durch die verlängerte Entriegelungshülse können im Werkzeug versenkte Stecknippel problemlos ge- und entkuppelt werden, die abgewinkelten Anschlüsse vermeiden ein Abknicken der dünnwandigen Schläuche

### Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil, Stecknippel: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Kugeln: Edelstahl 1.3541
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Dichtungen: FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +200°C*	2,7	DIN 13, DIN 158	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	Kuppl. 5 / Steckn. 10

### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 5	35	10	13,5	5	3,5	10	ESHMC 5 TL	ESHMC 5 TLAB

### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 5	41	10	13,5	5	3,5	8	ESHMC 5 TL-45	ESHMC 5 TL-45AB

### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 5	29,5	10	13,5	5	3,5	8	ESHMC 5 TL-90	ESHMC 5 TL-90AB

### Kupplungen mit geradem Außengewinde ohne/mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
M 5x0,5 a	31	9	10	5	5	3,5	9	ESHMC 505 A	ESHMC 505 AAB
M 8x0,75 a	33	9	10	7	5	3,5	10	ESHMC 875 A	ESHMC 875 AAB

Passende Schlauchschellen, Zwei-Ohr-Klemmen oder Presshülsen für Standard-Schläuche – (© Katalogseite 194 - 197)

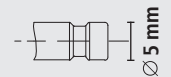
\*abhängig vom Medium (Öl: 200°C, Wasser: 150°C, Luft: 200°C)

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 5 mm **Serie ESHMC**

**DN 2,7**

Steckprofil in Originalgröße



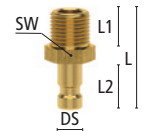
## Stecknippel mit geradem Schlauchanschluss ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 5	25	9	13,5	10	5	2,7	3	ESHMC 5 SL



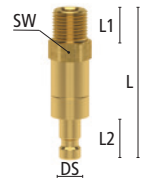
## Stecknippel mit geradem Außengewinde ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
M 5x0,5 a	18	7	5	10	5	2,7	3	ESHMC 505 NA
M 8x0,75 a	20	9	7	10	5	2,7	4	ESHMC 875 NA



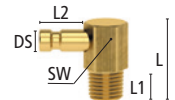
## Stecknippel mit geradem Außengewinde mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
M 5x0,5 a	33	9	5	10	5	2,7	7	ESHMC 505 NAAB
M 8x0,75 a	35	9	7	10	5	2,7	7	ESHMC 875 NAAB



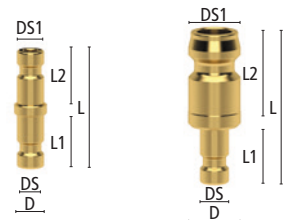
## Stecknippel mit 90° Außengewinde ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
M 5x0,5 a	15,5	9	5	10	5	2,7	9	ESHMC 505 NA-90
M 8x0,75 a	17,5	9	5	10	5	2,7	11	ESHMC 875 NA-90



## Stecknippel-Systemadapter

Anschluss	L	D	L1	L2	DS	DS1	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
DN 2,7 - DN 2,7	22	6	10	10	5	5	2,7	3	ESHMC-ESHMC
DN 2,7 - DN 6	26,5	9	10	14	5	9	2,7	9	ESHMC-ESHM



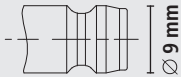


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

## Serie ESHM Steckmaß 9 mm

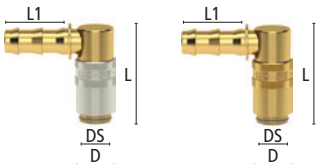
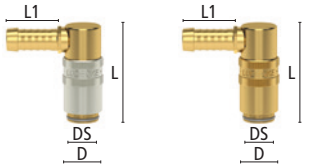
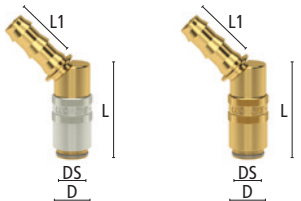
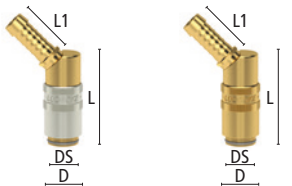
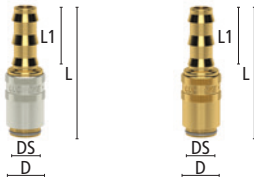
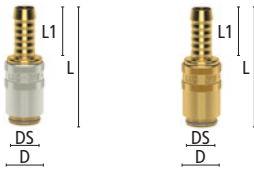
### DN 6

Steckprofil in Originalgröße



Auch in Edelstahl  
Serie ESHME  
Seite 314

Europäisches  
Steckprofil



- Miniatur-Einhand-Schnellverschlusskupplungen aus Messing MS 58
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Schlauchkupplungen wahlweise mit Standard-Tüllenkontur oder mit Schnellsteck-Kontur für Steckschläuche
- Alle Kupplungen mit Entriegelungssicherung gegen einen Aufpreis erhältlich, bitte an Art.Nr. Anhang „S“ anfügen (Aufpreis: 2,19 Euro brutto)

#### Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse, Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +200°C*	6	ISO228/ DIN13/ DIN158	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	Kuppl. 5 / Steckn. 10

#### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	53	18	22,5	9	5	40	ESHM 6 TL	ESHM 6 TLAB
SLW 9	53	18	22,5	9	6	45		ESHM 9 TLAB
SLW 9	53	18	22,5	9	6	45	ESHM 9 TL	
SLW 13	55	18	22,5	9	6	54	ESHM 13 TL	ESHM 13 TLAB

#### Kupplungen mit gerader Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	58,5	18	28	9	5	42	ESHM 6 T	ESHM 6 TAB
SLW 10	58,5	18	28	9	6	49	ESHM 10 T	ESHM 10 TAB

#### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	42,5	18	22,5	9	5	58	ESHM 6 TL-45	ESHM 6 TL-45AB
SLW 9	42,5	18	22,5	9	6	62	ESHM 9 TL-45	ESHM 9 TL-45AB

#### Kupplungen mit 45° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	42,5	18	33	9	5	59	ESHM 6 T-45	ESHM 6 T-45AB
SLW 10	42,5	18	33	9	6	68	ESHM 10 T-45	ESHM 10 T-45AB

#### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	42,5	18	22,5	9	5	58	ESHM 6 TL-90	ESHM 6 TL-90AB
SLW 9	42,5	18	22,5	9	6	62	ESHM 9 TL-90	ESHM 9 TL-90AB

#### Kupplungen mit 90° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	42,5	18	28	9	5	59	ESHM 6 T-90	ESHM 6 T-90AB
SLW 10	42,5	18	28	9	6	68	ESHM 10 T-90	ESHM 10 T-90AB

#### Anschlagringe zur einfachen und klaren Kennzeichnung von Schnellsteck-Schlauchleitungen

Ausführung	D	Farbe	Ø	Gewicht	Art.Nr.
Für SLW 6	14	blau	50	0,3	AR-BL 6
Für SLW 6	14	rot	50	0,3	AR-RO 6
Für SLW 6	14	gelb	50	0,3	AR-GE 6
Für SLW 10	17	blau	50	0,5	AR-BL 10
Für SLW 10	17	rot	50	0,5	AR-RO 10
Für SLW 10	17	gelb	50	0,5	AR-GE 10

Einfach vor der Schlauchmontage auf Kupplungs- bzw. Stecknippeltülle schieben!

Passende Schlauchschellen, Zwei-Ohr-Klemmen oder Presshülsen für Standard-Schläuche – (© Katalogseite 194 - 197)

**Sicherheitshinweis:** Schnellsteck-Schlauchtüllen nur in Verbindung mit geeigneten Steckschläuchen und bis max. 100°C verwenden!

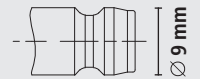
\*abhängig vom Medium (Öl: 200°C, Wasser: 150°C, Luft: 200°C)

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 9 mm **Serie ESHM**

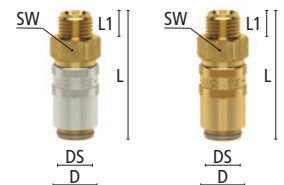
**DN 6**

Steckprofil in Originalgröße



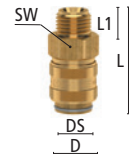
## Kupplungen mit geradem Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	48	17	18	9	9	6	60	ESHM 14 A	ESHM 14 AAB
G 3/8 a	48	19	18	9	9	6	70	ESHM 38 A	ESHM 38 AAB
M 10x1 a	46	17	18	7	9	6	60	ESHM 101 A	ESHM 101 AAB
M 14x1,5 a	48	17	18	9	9	6	60	ESHM 1415 A	ESHM 1415 AAB
M 16x1,5 a	48	19	18	9	9	6	70	ESHM 1615 A	ESHM 1615 AAB
G 1/4 a	52	17	18	11	9	6	65	ESHM 14 AL*	ESHM 14 ALAB
G 3/8 a	52	19	18	11	9	6	75	ESHM 38 AL*	ESHM 38 ALAB
M 14x1,5 a	52	17	18	11	9	6	65	ESHM 1415 AL*	ESHM 1415 ALAB



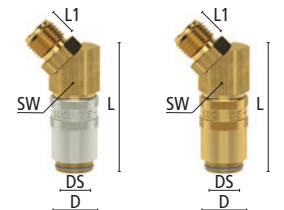
## Kupplungen mit geradem Außengewinde (kurze Ausführung) mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 a	38	17	18	9	9	6	45	ESHM 14 AKAB



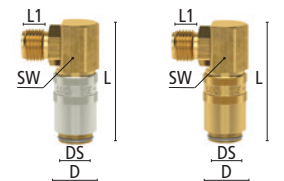
## Kupplungen mit 45° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	47	17	18	9	9	6	65	ESHM 14 A-45	ESHM 14 A-45AB
G 3/8 a	47	19	18	10	9	6	75	ESHM 38 A-45	ESHM 38 A-45AB
M 10x1 a	47	17	18	7	9	6	65	ESHM 101 A-45	ESHM 101 A-45AB
M 14x1,5 a	47	17	18	9	9	6	65	ESHM 1415 A-45	ESHM 1415A-45AB
M 16x1,5 a	47	19	18	9	9	6	75	ESHM 1615 A-45	ESHM 1615A-45AB
G 3/8 a	47	19	18	11	9	6	80	ESHM 38 AL-45*	ESHM 38 AL-45AB*



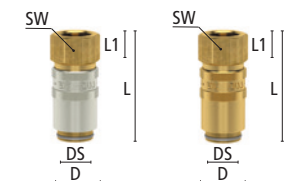
## Kupplungen mit 90° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	47	17	18	9	9	6	75	ESHM 14 A-90	ESHM 14 A-90AB
G 3/8 a	47	19	18	9	9	6	85	ESHM 38 A-90	ESHM 38 A-90AB
M 10x1 a	47	17	18	7	9	6	75	ESHM 101 A-90	ESHM 101 A-90AB
M 14x1,5 a	47	17	18	9	9	6	75	ESHM 1415 A-90	ESHM 1415A-90AB
M 16x1,5 a	47	19	18	9	9	6	85	ESHM 1615 A-90	ESHM 1615A-90AB
G 3/8 a	47	19	18	11	9	6	90	ESHM 38 AL-90*	ESHM 38 AL-90AB*



## Kupplungen mit geradem Innengewinde ohne/mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 i	41,5	17	18	9	9	6	50	ESHM 14 I	ESHM 14 IAB
G 3/8 i	42	21	18	9	9	6	60	ESHM 38 I	ESHM 38 IAB
M 10x1 i	41,5	17	18	9	9	6	50	ESHM 101 I	ESHM 101 IAB
M 14x1,5 i	41,5	17	18	9	9	6	50	ESHM 1415 I	ESHM 1415 IAB



## Kupplungen mit Stecknippel DN 9 - ESH - System Adapter und ESHM-ESD-Systemadapter

Anschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Ausführung	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
DN 6 - DN 9	44	18	14	9	6	gerade	75	ESHMK-ESHS	ESHMK-ESHS-AB
DN 6 - DN 9	49	18	14	9	6	45°	80	ESHMK-ESHS-45	ESHMK-ESHS-45AB
DN 6 - DN 9	47	18	14	9	6	90°	80	ESHMK-ESHS-90	ESHMK-ESHS-90AB
DN 6 - DN 6	47	18	10,5	9	6	gerade	70	ESHMK-ESDMS	ESHMK-ESDMS-AB
DN 6 - DN 9	47	18	15,5	9	6	gerade	75	ESHMK-ESDS	ESHMK-ESDS-AB

\*Ausführung AL mit verlängertem Außengewinde v. a. zur Montage mit Ermeto-Verschraubungen

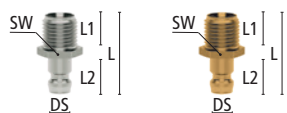
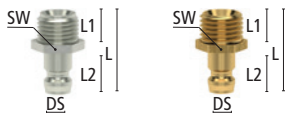
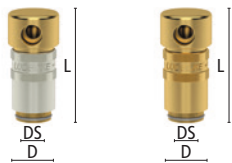
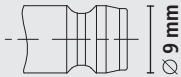


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

**Serie ESHM** Steckermaß 9 mm

**DN 6**

Steckprofil in Originalgröße



## Umlenkcupplung für Temperierbrücken mit Rohranschluss 90° ohne/mit Absperrventil

Anschluss	L	D	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
Rohr 8/6	43	18	9	6	63	ESHM 8-U	ESHM 8-UAB

## Rohr (gefast) für Umlenkcupplung (Temperierrohr) MS-hart zum Ablängen

Anschluss	L	D	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
Rohr 8/6	250	8	6	45	TR 250-8
Rohr 8/6	500	8	6	93	TR 500-8

## Verschlusskupplung

Anschluss	L	D	DS	Gewicht	Art.Nr.
geschlossen	30	18	9	37	ESHM-B

## Stecknippel mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 6	39,5	12	22,5	14	9	5	9	ESHM 6 SL
SLW 9	39,5	12	22,5	14	9	6	13	ESHM 9 SL
SLW 13	39,5	16	22,5	14	9	6	17	ESHM 13 SL

## Stecknippel mit gerader Schnellsteck-Schlauchtülle ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 6	44	12	28	14	9	5	11	ESHM 6 S
SLW 10	44	16	28	14	9	6	18	ESHM 10 S

## Stecknippel mit geradem Außengewinde ohne Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 a	24	11	7	14	9	6	10	ESHM 18 NA*
G 1/4 a	26	15	9	14	9	6	14	ESHM 14 NA*
G 3/8 a	27	17	9	14	9	6	18	ESHM 38 NA*
M 8x0,75 a	24	11	7	14	9	4,5	9	ESHM 875 NA
M 10x1 a	24	11	7	14	9	6	8	ESHM 101 NA
M 14x1,5 a	26	15	9	14	9	6	14	ESHM 1415 NA
M 16x1,5 a	26	17	9	14	9	6	18	ESHM 1615 NA

## Stecknippel mit geradem Außengewinde und Innensechskant ohne Ventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Ausführung	Art.Nr.
G 1/8 a	24	11	7	14	9	6	10	SW5,19mm tief	ESHM 18 NAIB*
G 1/4 a	26	15	9	14	9	6	14	SW5,19mm tief	ESHM 14 NAIB*
M 10x1 a	24	11	7	14	9	6	8	SW5,19mm tief	ESHM 101 NAIB
M 14x1,5 a	26	15	9	14	9	6	14	SW5,19mm tief	ESHM 1415 NAIB

Zur einfachen Montage mit Inbusschlüssel versenkt im Werkzeug

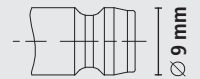
\*Stecknippel mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 9 mm **Serie ESHM**

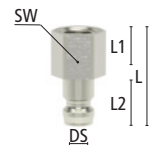
**DN 6**

Steckprofil in Originalgröße



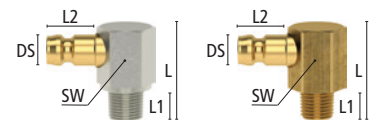
## Stecknippel mit geradem Innengewinde ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 i	27	14	9	14	9	6	15	ESHM 18 NI*
G 1/4 i	27	17	9	14	9	6	19	ESHM 14 NI*
G 3/8 i	27	19	10	14	9	6	25	ESHM 38 NI*



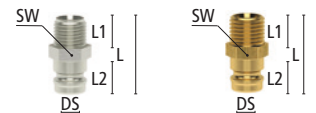
## Stecknippel m. 90° Außengewinde o. Absperrventil (metrisches Gewinde nach DIN 158/R-Gewinde nach DIN EN 10226)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
R 1/8 a	27	15	9	14	9	6	35	ESHM 18 NA-90*
R 1/4 a	29	15	11	14	9	6	40	ESHM 14 NA-90*
R 3/8 a	30	17	12	14	9	6	44	ESHM 38 NA-90*
M 8x0,75 a	27	15	9	14	9	4,5	38	ESHM 875 NA-90
M 10x1 a	27	15	9	14	9	6	38	ESHM 101 NA-90
M 14x1,5 a	29	15	11	14	9	6	40	ESHM 1415 NA-90



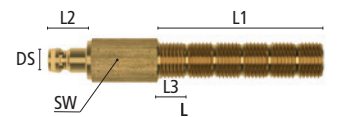
## Stecknippel mit geradem Außengewinde mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 a	40	15	8	14	9	6	13	ESHM 18 NAAB*
G 1/4 a	29	15	12	14	9	6	14	ESHM 14 NAAB*
G 3/8 a	30	17	12	14	9	6	22	ESHM 38 NAAB*
M 14x1,5 a	29	15	12	14	9	6	15	ESHM 1415 NAAB



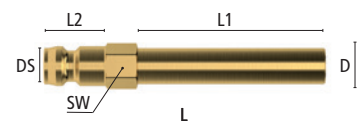
## Stecknippel mit geradem Außen-Langgewinde (zum bedarfsgerechten Ablängen) ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	L3	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 a	100	11	60	14	10	9	6	36	ESHM 18-60 NA
G 1/4 a	100	14	60	14	10	9	6	58	ESHM 14-60 NA
G 3/8 a	100	17	60	14	10	9	6	90	ESHM 38-60 NA
M 10x1 a	100	11	60	14	10	9	6	36	ESHM 101-60 NA
M 14x1,5 a	100	14	60	14	10	9	6	61	ESHM 1415-60 NA



## Stecknippel-Rohr (Rohlinge zum selbst Schneiden) für tiefliegende Formeinsätze

D	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
8	63	9	42	14	9	5	14	ESHM 63 R
8	100	9	79	14	9	5	20	ESHM 100 R
10	63	11	42	14	9	6	20	ESHM 63 R10
10	100	11	79	14	9	6	41	ESHM 100 R10
10	120	11	99	14	9	6	49	ESHM 120 R
10	240	11	219	14	9	6	103	ESHM 240 R
10	360	11	339	14	9	6	157	ESHM 360 R
14	150	15	127	14	9	6	114	ESHM 150 R-14



## Stecknippel Systemadapter

Anschluss	L	L1	L2	DS	DS1	Gewicht	Art.Nr.
DN 6 - DN 6	34	14	14	9	9	14	ESHM-ESHM
DN 9 - DN 6	34	14	14	9	13	18	ESH-ESHM
Schutzkappe (Kunststoff) für Steckprofil ESHM					☐ 100		ESHM-K



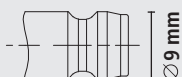
\*Stecknippel mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

## Serie ESHMT Steckermaß 9 mm - mit Verriegelungsautomatik

### DN 6

Steckprofil in Originalgröße



Auch in Edelstahl  
Serie ESHMT  
Seite 316

Europäisches  
Steckprofil

- Miniatur-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und verstärkte Hülse aus hochbelastbarem Sondermessing
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippel Serie ESHM DN 6 (Seite 152)
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

#### Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: hochbelastbares Sondermessing blank/ vernickelt
- Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C bis +220°C*	6	ISO 288/ DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

#### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	61	18	22,5	9	6	58	ESHMT 9 TL	ESHMT 9 TLAB

#### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	56	18	22,5	9	6	82	ESHMT 9 TL45	ESHMT 9 TL45AB

#### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	56	18	22,5	9	6	91	ESHMT 9 TL90	ESHMT 9 TL90AB

#### Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	56,5	17	18	11	9	6	73	ESHMT14AL	ESHMT14ALAB
G 3/8 a	56,5	19	18	11	9	6	76	ESHMT38AL	ESHMT38ALAB
M 14x1,5 a	56,5	17	18	11	9	6	76	ESHMT1415AL	ESHMT1415ALAB
M 16x1,5 a	57	19	18	11	9	6	76	ESHMT1615AL	ESHMT1615ALAB

#### Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	56	17	18	11	9	6	85	ESHMT14AL45	ESHMT14AL45AB
G 3/8 a	56	17	18	11	9	6	101	ESHMT38AL45	ESHMT38AL45AB
M 14x1,5 a	56	17	18	11	9	6	87	ESHMT1415AL45	ESHMT1415AL45AB
M 16x1,5 a	56	17	18	11	9	6	87	ESHMT1615AL45	ESHMT1615AL45AB

#### Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	56	17	18	11	9	6	94	ESHMT14AL90	ESHMT14AL90AB
G 3/8 a	56	17	18	11	9	6	100	ESHMT38AL90	ESHMT38AL90AB
M 14x1,5 a	56	17	18	11	9	6	96	ESHMT1415AL90	ESHMT1415AL90AB
M 16x1,5 a	56	17	18	11	9	6	96	ESHMT1615AL90	ESHMT1615AL90AB

weitere Größen auf Anfrage

\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 13 mm **Serie ESH**

- Einhand-Schnellverschlusskupplungen aus Messing MS 58
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Schlauchkupplungen Wahlweise mit Standard-Tüllenkontur oder mit Schnellsteck-Kontur für Steckschläuche
- Alle Kupplungen mit Entriegelungssicherung gegen einen Aufpreis erhältlich, bitte an Art.Nr. Anhang „S“ anfügen (Aufpreis: 2,19 Euro brutto)

## Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse, Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Federn, Sprengringe: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +200°C*	9	ISO 228 / DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	Kuppl. 5 / Steckn. 10

## Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	61,5	23,5	25	13	7	72	ESH 9 TL	ESH 9 TLAB
SLW 13	61,5	23,5	25	13	9	81		ESH 13 TLAB
SLW 13	61,5	23,5	25	13	9	81	ESH 13 TL	

## Kupplungen mit gerader Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 10	64,5	23,5	28	13	7	76	ESH 10 T	ESH 10 TAB
SLW 13	64,5	23,5	28	13	9	84	ESH 13 T	ESH 13 TAB

## Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	51	23,5	30	13	7	103	ESH 9 TL-45	ESH 9 TL-45AB
SLW 13	51	23,5	30	13	9	109	ESH 13 TL-45	ESH 13 TL-45AB

## Kupplungen mit 45° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 10	51	23,5	33	13	7	108	ESH 10 T-45	ESH 10 T-45AB
SLW 13	51	23,5	33	13	9	111	ESH 13 T-45	ESH 13 T-45AB

## Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	51	23,5	30	13	7	105	ESH 9 TL-90	ESH 9 TL-90AB
SLW 13	51	23,5	30	13	9	111	ESH 13 TL-90	ESH 13 TL-90AB

## Kupplungen mit 90° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 10	51	23,5	33	13	7	110	ESH 10 T-90	ESH 10 T-90AB
SLW 13	51	23,5	33	13	9	113	ESH 13 T-90	ESH 13 T-90AB

## Anschlagringe zur einfachen und klaren Kennzeichnung von Schnellsteck-Schlauchleitungen

Ausführung	D	Farbe		Gewicht	Art.Nr.
Für SLW 10	17	blau	50	0,5	AR-BL 10
Für SLW 10	17	rot	50	0,5	AR-RO 10
Für SLW 10	17	gelb	50	0,5	AR-GE 10
Für SLW 13	20	blau	50	0,7	AR-BL 13
Für SLW 13	20	rot	50	0,7	AR-RO 13
Für SLW 13	20	gelb	50	0,7	AR-GE 13

Einfach vor Schlauchmontage auf Kupplungs- bzw. Stecknippeltülle schieben

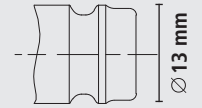
Passende Schlauchschellen, Zwei-Ohr-Schlauchklemmen oder Presshülsen für Standard-Schläuche (☺ Katalogseite 194 - 197)

**Sicherheitshinweis:** Schnellsteck-Schlauchtüllen nur in Verbindung mit geeigneten Steckschläuchen und bis max. 100°C verwenden!

\*abhängig vom Medium (Öl: 200°C, Wasser: 150°C, Luft: 200°C)

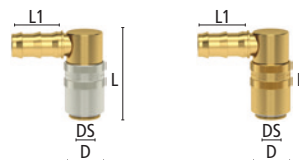
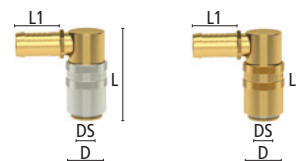
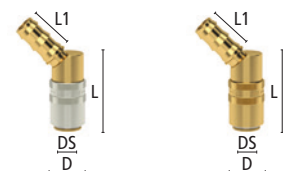
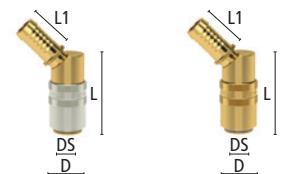
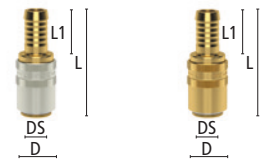
**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



Auch in Edelstahl  
Serie ESHE  
Seite 317

Europäisches  
Steckprofil

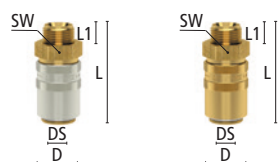
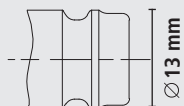


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

**Serie ESH** Steckermaß 13 mm

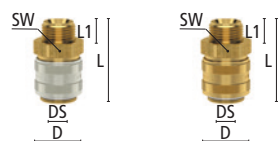
**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



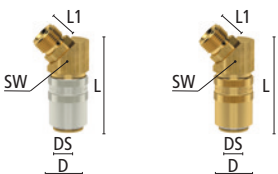
### Kupplungen mit geradem Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	52	22	23,5	9	13	9	90	ESH 14 A	ESH 14 AAB
G 3/8 a	52	22	23,5	9	13	9	94	ESH 38 A	ESH 38 AAB
G 1/2 a	53	24	23,5	10	13	9	95	ESH 12 A	ESH 12 AAB
M 14x1,5 a	56	22	23,5	11	13	9	90	ESH 1415 A	ESH 1415 AAB
M 16x1,5 a	52	22	23,5	9	13	9	93	ESH 1615 A	ESH 1615 AAB
M 18x1,5 a	54	22	23,5	11	13	9	105	ESH 1815 A	ESH 1815 AAB
G 3/8 a	56	22	23,5	11	13	9	105	ESH 38 AL*	ESH 38 ALAB*
G 1/2 a	57	24	23,5	14	13	9	110	ESH 12 AL*	ESH 12 ALAB*
M 16x1,5 a	56	22	23,5	13	13	9	105	ESH 1615 AL*	ESH 1615 ALAB*



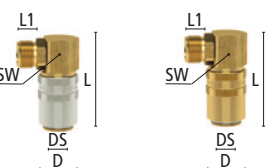
### Kupplung mit geradem Außengewinde (kurze Ausführung) mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	38	22	23,5	9	13	9	61	ESH 38 AK	ESH 38 AKAB



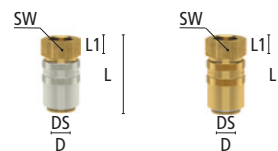
### Kupplungen mit 45° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	54	22	23,5	9	13	9	128	ESH 14 A-45	ESH 14 A-45AB
G 3/8 a	54	22	23,5	9	13	9	114	ESH 38 A-45	ESH 38 A-45AB
M 14x1,5 a	56	22	23,5	11	13	9	114	ESH 1415 A-45	ESH 1415 A-45AB
M 16x1,5 a	54	22	23,5	9	13	9	114	ESH 1615 A-45	ESH 1615 A-45AB
G 1/4 a	54	22	23,5	11	13	9	128	ESH 14 AL-45	ESH 14 AL-45 AB
G 3/8 a	58	22	23,5	11	13	9	125	ESH 38 AL-45*	ESH 38 AL-45AB*



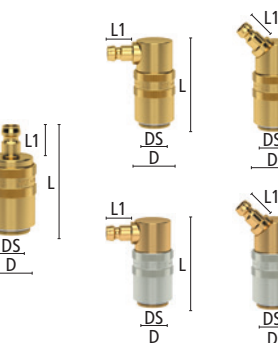
### Kupplungen mit 90° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	54	22	23,5	9	13	9	126	ESH 14 A-90	ESH 14 A-90AB
G 3/8 a	54	22	23,5	9	13	9	126	ESH 38 A-90	ESH 38 A-90AB
M 14x1,5 a	56	22	23,5	11	13	8	126	ESH 1415 A-90	ESH 1415 A-90AB
M 16x1,5 a	54	22	23,5	9	13	9	126	ESH 1615 A-90	ESH 1615 A-90AB
G 1/4 a	54	22	23,5	11	13	9	126	ESH 14 AL-90*	ESH 14 AL-90AB
G 3/8 a	58	22	23,5	11	13	9	125	ESH 38 AL-90*	ESH 38 AL-90AB*



### Kupplungen mit geradem Innengewinde ohne/mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 i	44,5	17	23,5	9	13	9	75	ESH 14 I	ESH 14 IAB
G 3/8 i	46	22	23,5	9	13	9	110	ESH 38 I	ESH 38 IAB
G 1/2 i	49	24	23,5	12	13	9	110	ESH 12 I	ESH 12 IAB



### Kupplungen mit Stecknippel DN 6 - ESHM - Systemadapter und ESH-ESD-Systemadapter

Anschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Ausführung	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
DN 9 - DN 6	51	23,5	14	13	6	gerade	100	ESHK-ESHMS	ESHK-ESHMS-AB
DN 9 - DN 6	51	23,5	14	13	6	45°	100	ESHK-ESHMS-45	ESHK-ESHMS-45AB
DN 9 - DN 6	51	23,5	14	13	6	90°	100	ESHK-ESHMS-90	ESHK-ESHMS-90AB
DN 9 - DN 6	51	23,5	10,5	13	6	gerade	85	ESHK-ESDMS	ESHK-ESDMS-AB
DN 9 - DN 9	51	23,5	15,5	13	9	gerade	100	ESHK-ESDS	ESHK-ESDS-AB

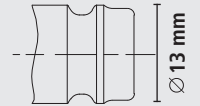
\*Ausführung AL mit verlängertem Außengewinde v. a. zur Montage mit Ermeto-Verschraubungen

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 13 mm **Serie ESH**

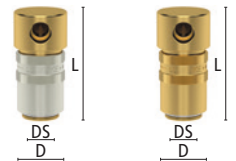
**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



## Umlenkung für Temperierbrücken mit Rohranschluss 90° ohne/mit Absperrventil

Anschluss	L	D	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
Rohr 10/8	53	23,5	13	9	118	ESH 10-U	ESH 10-UAB



## Rohr (gefast) für Umlenkung (Temperierrohr) MS-hart zum Ablängen

Anschluss	L	D	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
Rohr 10/8	250	10	8	60	TR 250-10
Rohr 10/8	500	10	8	120	TR 500-10



## Verschlusskupplung

Anschluss	L	D	DS	Gewicht	Art.Nr.
geschlossen	37	23,5	13	67	ESH-B



## Stecknippel mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 9	39,5	14,5	22,5	14	13	7	23	ESH 9 SL
SLW 13	42	16	25	14	13	9	25	ESH 13 SL



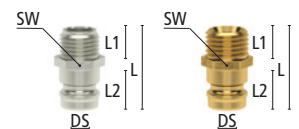
## Stecknippel mit gerader Schnellsteck-Schlauchtülle ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 10	43,5	14,5	28	14	13	7	24	ESH 10 S
SLW 13	43,5	16	28	14	13	9	26	ESH 13 S



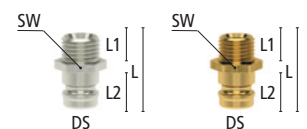
## Stecknippel mit geradem Außengewinde ohne Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 a	24	15	7	14	13	6	16	ESH 18 NA*
G 1/4 a	26	15	9	14	13	9	17	ESH 14 NA*
G 3/8 a	26	17	9	14	13	9	22	ESH 38 NA*
G 1/2 a	31	22	12	14	13	9	42	ESH 12 NA*
G 3/4 a	35	27	16	14	13	9	110	ESH 34 NA*
M 10x1 a	24	15	7	14	13	6,5	14	ESH 101 NA
M 14x1,5 a	26	15	9	14	13	9	16	ESH 1415 NA
M 16x1,5 a	26	17	9	14	13	9	20	ESH 1615 NA
M 18x1,5 a	26	19	9	14	13	9	25	ESH 1815 NA



## Stecknippel mit geradem Außengewinde und Innensechskant ohne Ventil

Gewinde	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Ausführung	Art.Nr.
G 1/4 a	26	17	9	14	13	9	17	SW8,17mm tief	ESH 14 NAIB*
M 14x1,5 a	26	17	9	14	13	9	16	SW8,17mm tief	ESH 1415 NAIB



Zur einfachen Montage mit Inbusschlüssel versenkt im Werkzeug

\*Stecknippel mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung

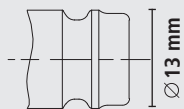


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

**Serie ESH** Steckermaß 13 mm

**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



### Stecknippel mit geradem Innengewinde ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr
G 3/8 i	26	19	10	14	13	9	42	ESH 38 NI*
G 1/2 i	29	24	10	14	13	9	55	ESH 12 NI*

### Stecknippel m. 90° Außengewinde o. Absperrventil (metrisches Gewinde nach DIN 158/R-Gewinde nach DIN EN 10226)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
R 1/4 a	34	17	11	25	13	9	45	ESH 14 NA-90*
M 14x1,5 a	34	17	11	25	13	9	47	ESH 1415 NA-90
R 3/8 a	35	17	12	25	13	9	45	ESH 38 NA-90*

### Stecknippel mit geradem Außengewinde mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 a	30	15	11	14	13	6	24	ESH 14 NAAB*
G 3/8 a	31	17	12	14	13	9	28	ESH 38 NAAB*
G 1/2 a	31	22	12	14	13	9	48	ESH 12 NAAB*
M 14x1,5 a	30	15	11	14	13	6	26	ESH 1415 NAAB
M 16x1,5 a	31	17	12	14	13	9	28	ESH 1615 NAAB
M 18x1,5 a	30	19	12	14	13	9	30	ESH 1815 NAAB

### Stecknippel mit geradem Außen-Langgewinde (zum bedarfsgerechten Ablängen) ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	L3	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr
G 1/4 a	100	14	60	14	10	13	9	60	ESH 14-60 NA
G 1/4 a	57	15	34	14	16	13	9	38	ESH 14 NAL18
G 1/4 a	110	15	87	14	16	13	9	75	ESH 14 NAL71
G 3/8 a	100	17	60	14	10	13	9	91	ESH 38-60 NA
M 14x1,5 a	100	14	60	14	10	13	9	55	ESH 1415-60 NA
M 16x1,5 a	100	17	60	14	10	13	9	93	ESH 1615-60 NA

### Stecknippel-Rohr (Rohlinge zum selbst schneiden) für tiefliegende Formeinsätze

D	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
14	150	15	127	14	13	9	114	ESH 150 R
14	300	15	277	14	13	9	210	ESH 300 R
14	450	15	427	14	13	9	344	ESH 450 R
10	150	15	127	14	13	6	65	ESH 150 R-10

### Stecknippel Systemadapter

Anschluss	L	D	L1	L2	DS	DS1	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
DN 9 - DN 6	34	14	14	14	9	13	6	18	ESH-ESHM
DN 9 - DN 9	34	14	14	14	13	13	9	24	ESH-ESH

### Stecknippel mit Gegenstück System „ARBURG“ – Systemadapter

System	Gewinde	L	SW	L1	L2	DS	DS1	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
DN 9 ESH-Arburg	-	64	-	22	14	13	14,8	9	77	ESH-ARB
Arburg	G 1/4 i	50	21	22	14	-	14,8	9	85	ARB 14 NI
Arburg	G 3/8 i	50	21	22	14	-	14,8	9	84	ARB 38 NI

Schutzkappe (Kunststoff) für Steckprofil ESH

100

ESH-K

\*Stecknippel mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

## Steckermaß 13 mm – mit Verriegelungsautomatik **Serie ESHT**

- Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und verstärkte Hülse aus hochbelastbarem Sondermessing
- **Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl**
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippel Serie ESH DN 9 (Seite 157)
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

### Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: hochbelastbares Sondermessing blank/ vernickelt
- Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +220°C*	9	ISO 228 / DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	63	23,5	25	13	9	81	ESHT 13 TL	ESHT 13 TLAB

### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	55,5	22	23,5	25	13	9	138	ESHT 13 TL45	ESHT 13 TL45AB

### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	55,5	22	23,5	25	13	9	140	ESHT 13 TL90	ESHT 13 TL90AB

### Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
<b>NEU!</b> G 1/4 a	56	22	23,5	12,5	13	9	98	ESHT14AL	ESHT14ALAB
G 3/8 a	56	22	23,5	12,5	13	9	94	ESHT38AL	ESHT38ALAB
M 16x1,5 a	56	22	23,5	12,5	13	9	93	ESHT1615AL	ESHT1615ALAB
<b>NEU!</b> M 18x1,5 a	56	22	23,5	12,5	13	9	100	ESHT1815AL	ESHT1815ALAB

### Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
<b>NEU!</b> G 1/4 a	55,5	22	23,5	12	13	9	130	ESHT14AL45	ESHT14AL45AB
G 3/8 a	55,5	22	23,5	12,5	13	9	134	ESHT38AL45	ESHT38AL45AB
M 16x1,5 a	55,5	22	23,5	12	13	9	132	ESHT1615AL45	ESHT1615AL45AB

### Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

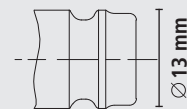
Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
<b>NEU!</b> G 1/4 a	55,5	22	23,5	12,5	13	9	130	ESHT14AL90	ESHT14AL90AB
G 3/8 a	55,5	22	23,5	12,5	13	9	134	ESHT38AL90	ESHT38AL90AB
M 16x1,5 a	55,5	22	23,5	12	13	9	132	ESHT1615AL90	ESHT1615AL90AB

weitere Größen auf Anfrage

\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

# DN 9

Steckprofil in Originalgröße



Auch in Edelstahl  
Serie ESHTe  
Seite 319

Europäisches  
Steckprofil



**Temp<sup>®</sup>  
Secure**  
by LUDECKE

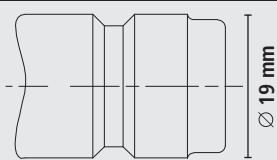


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

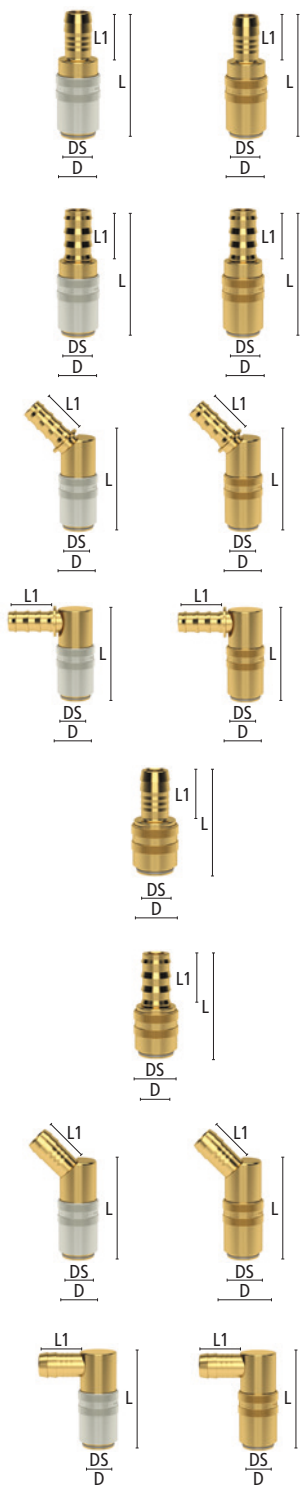
## Serie ESHG Steckermaß 19 mm

### DN 13

Steckprofil in Originalgröße



Europäisches Steckprofil



- Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit hohen Durchflusswerten aus Messing MS 58
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Schlauchkupplungen wahlweise mit Standard-Tüllenkontur oder mit Schnellsteck-Kontur für Steckschläuche
- Alle Kupplungen mit Entriegelungssicherung gegen einen Aufpreis erhältlich, bitte an Art.Nr. Anhang „S“ anfügen (Aufpreis: 2,19 Euro brutto)

#### Werkstoffe:

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil, Stecknippel: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Federn, Sprengringe: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +200°C*	13	ISO 228 / DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	Kuppl. 1 / Steckn. 5

#### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	83	31	25	19	9	200	ESHG 13 TL	ESHG 13 TLAB
SLW 19	92	31	34	19	13	222	ESHG 19 TL	ESHG 19 TLAB

#### Kupplungen mit gerader Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 16	96	31	38	19	13	222	ESHG 16 T	ESHG 16 TAB
SLW 19	96	31	38	19	13	240	ESHG 19 T	ESHG 19 TAB

#### Kupplungen mit 45° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 16	82	31	38	19	13	320	ESHG 16 T-45	ESHG 16 T-45AB

#### Kupplungen mit 90° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 16	82	31	38	19	13	320	ESHG 16 T-90	ESHG 16 T-90AB

#### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle – verkürzte Ausführung ohne Einhand-Funktion und ohne Ventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil
SLW 19	71	31	34	19	13	170	ESHG 19 TLK

#### Kupplungen mit gerader Schnellsteck-Schlauchtülle – verkürzte Ausführung ohne Einhand-Funktion und ohne Ventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil
SLW 16	75	31	38	19	13	163	ESHG 16 TK
SLW 19	75	31	38	19	13	180	ESHG 19 TK

#### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 19	78	31	36	19	13	305	ESHG 19 TL-45	ESHG 19 TL-45AB

#### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 19	78	31	34	19	13	310	ESHG 19 TL-90	ESHG 19 TL-90AB

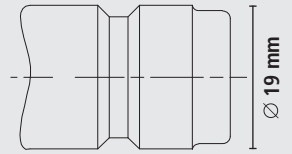
\*abhängig vom Medium (Öl: 200°C, Wasser: 150°C, Luft: 200°C)

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 19 mm **Serie ESHG**

**DN 13**

Steckprofil in Originalgröße



### Kupplungen mit geradem Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/2 a	74	30	31	12	19	13	228	ESHG 12 A	ESHG 12 AAB
M 24x1,5 a	78	30	31	16	19	13	250	ESHG 2415 A	ESHG 2415 AAB
G 3/4 a	78	30	31	16	19	13	250	ESHG 34 A	ESHG 34 AAB

### Kupplungen mit 45° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

NEU!

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/4 a	81	30	31	18	19	13	372	ESHG 34 A-45	ESHG 34 A-45AB
M 24x1,5 a	81	30	31	18	19	13	328	ESHG 2415 A-45	ESHG 2415A-45AB

### Kupplungen mit 90° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

NEU!

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/4 a	81	30	31	18	19	13	380	ESHG 34 A-90	ESHG 34 A-90AB
M 24x1,5 a	81	30	31	18	19	13	338	ESHG 2415 A-90	ESHG 2415 A90AB

### Kupplungen mit geradem Innengewinde ohne/mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/4 i	78	33	31	16	19	13	270	ESHG 34 I	ESHG 34 IAB

### Umlenkkupplung für Temperierbrücken mit Rohranschluss 90° ohne/mit Absperrventil

Anschluss	L	D	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
Rohr 14/12	80	31	19	12	350	ESHG 14-U	ESHG 14-UAB

### Rohr (gefast) für Umlenkkupplung (Temperierrohr) MS-hart zum Ablängen

Anschluss	L	D	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
Rohr 14/12	500	14	12	170	TR 500-14

### Anschlagringe zur einfachen und klaren Kennzeichnung von Schnellsteck-Schlauchleitungen

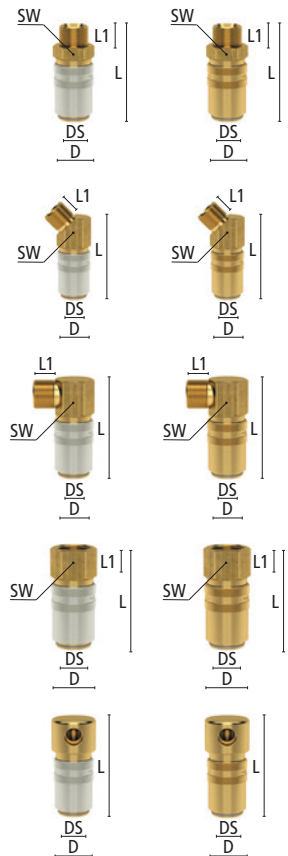
Ausführung	D	Farbe	⊠	Gewicht	Art.Nr.
Für SLW 16	25	blau	50	10	AR-BL 16
Für SLW 16	25	rot	50	10	AR-RO 16
Für SLW 16	25	gelb	50	10	AR-GE 16

Einfach vor Schlauchmontage auf Kupplungs- bzw. Stecknippeltülle schieben.

Passende Schlauchschellen, Zwei-Ohr-Klemmen oder Presshülsen für Standard-Schläuche (© Katalogseite 194 - 197)

Weitere Kupplungstypen auf Anfrage!

**Sicherheitshinweis:** Schnellsteck-Schlauchtüllen nur in Verbindung mit geeigneten Steckschläuchen und bis max. 100 °C verwenden!

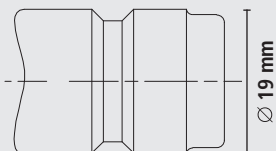


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

**Serie ESHG** Steckermaß 19 mm

**DN 13**

Steckprofil in Originalgröße



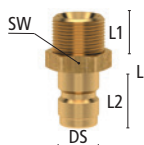
### Stecknippel mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 13	54	25	27	19	9	52	ESHG 13 SL
SLW 19	63	34	27	19	13	81	ESHG 19 SL



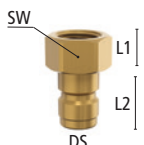
### Stecknippel mit gerader Schnellsteck-Schlauchtülle ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 16	67	38	27	19	13	63	ESHG 16 S
SLW 19	67	38	27	19	13	93	ESHG 19 S



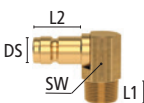
### Stecknippel mit geradem Außengewinde ohne Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/2 a	47	22	12	27	19	13	64	ESHG 12 NA*
G 3/4 a	51	27	16	27	19	13	107	ESHG 34 NA*
M 24x1,5 a	51	27	16	27	19	13	97	ESHG 2415 NA



### NEU! Stecknippel mit geradem Innengewinde ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/2 i	42	12	27	19	13	77	ESHG 12 NI
G 3/4 i	42	12	27	19	13	60	ESHG 34 NI



### Stecknippel mit 90° Außengewinde ohne Absperrventil (metrisches Gewinde DIN 158/R-Gewinde DIN EN 10226)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
R 1/2 a	47	24	16	27	19	13	100	ESHG 12 NA-90*
M 24x1,5 a	47	24	16	27	19	13	105	ESHG 2415 NA-90



### Stecknippel mit geradem Außengewinde mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/2 a	47	22	12	27	19	13	84	ESHG 12 NAAB*
G 3/4 a	51	27	16	27	19	13	90	ESHG 34 NAAB*
M 24x1,5 a	51	27	16	27	19	13	86	ESHG 2415 NAAB

Schutzkappe (Kunststoff) für Steckprofil ESHG

100

ESHG-K

\*Stecknippel mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

## Steckermaß 19 mm – mit Verriegelungsautomatik **Serie ESHGT**

- Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und verstärkte Hülse aus hochbelastbarem Sondermessing
- **Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl**
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippel Serie ESHG DN 13 (Seite 162)
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

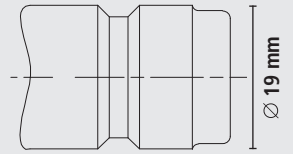
### Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil, Stecknippel: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: hochbelastbares Sondermessing blank/ vernickelt
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310 • Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +220°C*	13	ISO 228 / DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

**DN 13**

Steckprofil in Originalgröße



Auch in Edelstahl  
Serie ESHGTE  
Seite 320

Europäisches  
Steckprofil



### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	82	32,5	25	19	9	131	ESHGT 13 TL	ESHGT 13 TLAB
SLW 19	90	32,5	34	19	14	210	ESHGT 19 TL	ESHGT 19 TLAB

### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	82	32,5	25	19	9	131	ESHGT 13 TL45	ESHGT 13 TL45AB
SLW 19	90	32,5	34	19	14	210	ESHGT 19 TL45	ESHGT 19 TL45AB

### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	82	32,5	25	19	9	131	ESHGT 13 TL90	ESHGT 13 TL90AB
SLW 19	90	32,5	34	19	14	210	ESHGT 19 TL90	ESHGT 19 TL90AB

### Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/2 a	76	30	32,5	15	19	13	226	ESHGT12AL	ESHGT12ALAB
G 3/4 a	77	30	32,5	16	19	13	252	ESHGT34AL	ESHGT34ALAB
M 24x1,5 a	77	30	32,5	16	19	13	242	ESHGT2415AL	ESHGT2415ALAB

### Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/2 a	81	30	32,5	16	19	13	332	ESHGT12AL45	ESHGT12AL45AB
G 3/4 a	81	30	32,5	16	19	13	357	ESHGT34AL45	ESHGT34AL45AB
M 24x1,5 a	81	30	32,5	17	19	13	348	ESHGT2415AL45	ESHGT2415AL45AB

### Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/2 a	81	30	32,5	16	19	13	334	ESHGT12AL90	ESHGT12AL90AB
G 3/4 a	81	30	32,5	16	19	13	361	ESHGT34AL90	ESHGT34AL90AB
M 24x1,5 a	81	30	32,5	17	19	13	350	ESHGT2415AL90	ESHGT2415AL90AB

weitere Größen auf Anfrage

\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

**Temp<sup>®</sup>**  
by **LUDECKE**



# Übersicht der Schnellverschlusskupplungen mit

**Temp  
Secure**  
by **LUDECKE**

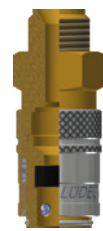
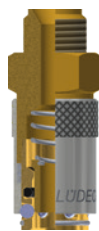
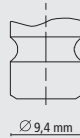
Serie

**ESDM**  
DN 6

**ESDMT**  
DN 6

**ESDMF**  
DN 6

Steckprofile in  
Originalgröße



## Werkstoffe:

Anschlussstücke:  
 Entriegelungshülse\*:  
 Ventilkörper:  
 Ventil:  
 Federn, Sprengring:  
 Kugeln:  
 Dichtungen:  
 Sonderdichtungen für  
 andere Medien auf Anfrage:  
 Stecknippel:  
**Max. Betriebsdruck:**  
**Temperatur:**  
**Gewindearten:**  
**Durchfluss:**  
**Ausführung:**  
**Ventilart:**  
**Bedienung:**  
**Katalogseite:**

MS 58 blank  
 MS 58 (blank/vernickelt)  
 MS 58 blank  
 MS 58 blank  
 Edelstahl 1.4310  
 Edelstahl 1.4034  
 FKM  
 EPDM, FFKM  
 MS 58 (blank/vernickelt)  
 PN 15 bar  
 -20°C– +200°C\*\*  
 ISO 228, DIN 13  
 siehe Diagramm S. 140  
 gerade/ 45°/ 90°  
 Einseitig/ Beidseitig/ Frei  
 Einhand  
 166

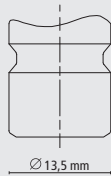
MS 58 blank  
 Hochb. Sondermessing (blank/ vernickelt)  
 MS 58 blank  
 MS 58 blank  
 Edelstahl 1.4310  
 Edelstahl 1.4034  
 Hochleistungs-FKM  
 EPDM, FFKM  
 MS 58 (blank/vernickelt)  
 PN 15 bar  
 -20°C– +220°C\*\*\*  
 ISO 228, DIN 13  
 siehe Diagramm S. 140  
 gerade/ 45°/ 90°  
 Einseitig/ Beidseitig/ Frei  
 Einhand  
 170

MS 58 blank  
 MS 58 (blank/vernickelt)  
 MS 58 blank  
 MS 58 blank  
 Edelstahl 1.4310  
 Edelstahl 1.4034  
 FKM (flachdichtend)  
 -  
 MS 58 (blank/vernickelt)  
 PN 15 bar  
 -20°C– +200°C\*\*  
 ISO 228, DIN 13  
 siehe Diagramm S. 140  
 gerade/ 45°/ 90°  
 Einseitig/ Beidseitig/ Frei  
 Zweihand  
 171

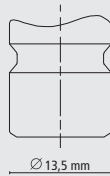
# Internationalen Steckprofilen



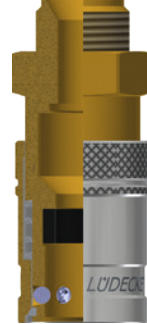
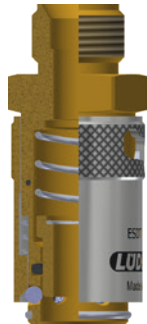
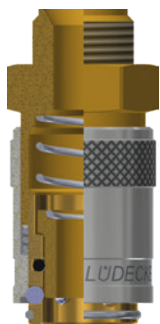
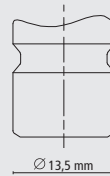
**ESD**  
DN 9



**ESDT**  
DN 9



**ESDF**  
DN 9



MS 58 blank
MS 58 (blank/vernickelt)
MS 58 blank
MS 58 blank
Edelstahl 1.4310
Edelstahl 1.4034
FKM
EPDM, FFKM
MS 58 (blank/vernickelt)
PN 15 bar
-20°C– +200°C**
ISO 228, DIN 13
siehe Diagramm S. 140
gerade/ 45°/ 90°
Einseitig/ Beidseitig/ Frei
Einhand
175

MS 58 blank
Hochb. Sondermessung (blank/ vernickelt)
MS 58 blank
MS 58 blank
Edelstahl 1.4310
Edelstahl 1.4034
Hochleistungs-FKM
EPDM, FFKM
MS 58 (blank/vernickelt)
PN 15 bar
-20°C– +220°C***
ISO 228, DIN 13
siehe Diagramm S. 140
gerade/ 45°/ 90°
Einseitig/ Beidseitig/ Frei
Einhand
179

MS 58 blank
MS 58 (blank/vernickelt)
MS 58 blank
MS 58 blank
Edelstahl 1.4310
Edelstahl 1.4034
FKM (flachdichtend)
-
MS 58 (blank/vernickelt)
PN 15 bar
-20°C– +200°C**
ISO 228, DIN 13
siehe Diagramm S. 140
gerade/ 45°/ 90°
Einseitig/ Beidseitig/ Frei
Zweihand
180

\*bei Kupplung mit absperrendem Ventil: MS blank, bei Kupplung mit freiem Durchgang: MS vernickelt

\*\*abhängig vom Medium (Öl: 200°C, Wasser: 150°C, Luft: 200°C)

\*\*\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

Hochb. Sondermessung (blank/ vernickelt) = Hochbelastbares Sondermessung (blank/ vernickelt)

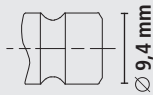


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

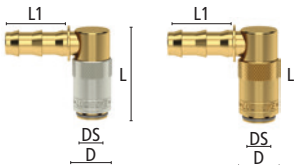
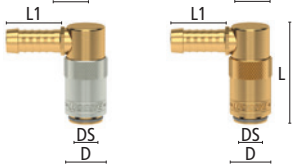
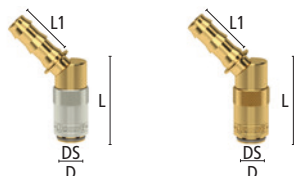
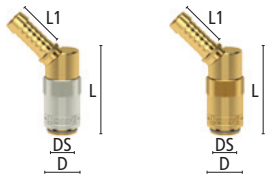
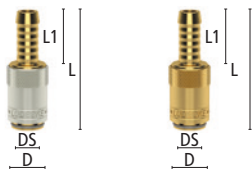
## Serie ESDM Steckmaß 9,4 mm

### DN 6

Steckprofil in Originalgröße



Internationales Steckprofil



- Miniatur-Einhand-Schnellverschlusskupplungen aus Messing MS 58
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Schlauchkupplungen wahlweise mit Standard-Tüllenkontur oder mit Schnellsteck-Kontur für Steckschläuche
- Alle Kupplungen mit Entriegelungssicherung gegen einen Aufpreis erhältlich, bitte an Art.Nr. Anhang „S“ anfügen (Aufpreis: 2,19 Euro brutto)

#### Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse, Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +200°C*	6	ISO 228 / DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	Kuppl. 5 / Steckn. 10

#### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	51	18	22,5	9,4	5	40	ESDM 6 TL	ESDM 6 TLAB
SLW 9	51	18	22,5	9,4	6	45	ESDM 9 TL	
SLW 9	51	18	22,5	9,4	6	45		ESDM 9 TLAB
SLW 13	53	18	25	9,4	6	54	ESDM 13 TL	ESDM 13 TLAB

#### NEU! Kupplungen mit gerader Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	56,5	18	28	9,4	5	40	ESDM 6 T	ESDM 6 TAB
SLW 10	56,5	18	28	9,4	6	46	ESDM 10 T	ESDM 10 TAB

#### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	40,5	18	25,5	9,4	5	58	ESDM 6 TL-45	ESDM 6 TL-45AB
SLW 9	40,5	18	25,5	9,4	6	62	ESDM 9 TL-45	ESDM 9 TL-45AB

#### NEU! Kupplungen mit 45° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	40,5	18	28	9,4	5	63	ESDM 6 T-45	ESDM 6 T-45AB
SLW 10	40,5	18	28	9,4	6	67	ESDM 10 T-45	ESDM 10 T-45AB

#### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	40,5	18	25,5	9,4	5	58	ESDM 6 TL-90	ESDM 6 TL-90AB
SLW 9	40,5	18	25,5	9,4	6	62	ESDM 9 TL-90	ESDM 9 TL-90AB

#### NEU! Kupplungen mit 90° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	40,5	18	28	9,4	5	63	ESDM 6 T-90	ESDM 6 T-90AB
SLW 10	40,5	18	28	9,4	6	67	ESDM 10 T-90	ESDM 10 T-90AB

#### Anschlagringe zur einfachen und klaren Kennzeichnung von Schnellsteck-Schlauchleitungen

Ausführung	D	Farbe	Ø	Gewicht	Art.Nr.
Für SLW 6	14	blau	50	0,3	AR-BL 6
Für SLW 6	14	rot	50	0,3	AR-RO 6
Für SLW 6	14	gelb	50	0,3	AR-GE 6
Für SLW 10	17	blau	50	0,5	AR-BL 10
Für SLW 10	17	rot	50	0,5	AR-RO 10
Für SLW 10	17	gelb	50	0,5	AR-GE 10

Einfach vor der Schlauchmontage auf Kupplungs- bzw. Stecknippeltülle schieben!

Passende Schlauchschellen, Zwei-Ohr-Klemmen oder Presshülsen für Standard-Schläuche – (© Katalogseite 194 - 197)

**Sicherheitshinweis:** Schnellsteck-Schlauchtüllen nur in Verbindung mit geeigneten Steckschläuchen und bis max. 100°C verwenden!

\*abhängig vom Medium (Öl: 200°C, Wasser: 150°C, Luft: 200°C)

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 9,4 mm **Serie ESDM**

**DN 6**

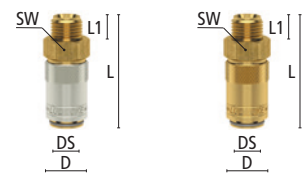
Steckprofil in Originalgröße



## Kupplungen mit geradem Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

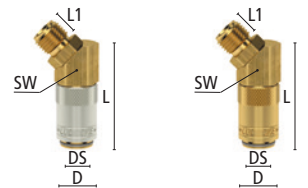
Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	46	17	18	9	9,4	6	60	ESDM 14 A	ESDM 14 AAB
G 3/8 a	46	19	18	9	9,4	6	70	ESDM 38 A	ESDM 38 AAB
M 10x1 a	44	17	18	7	9,4	6	60	ESDM 101 A	ESDM 101 AAB
M 14x1,5 a	46	17	18	9	9,4	6	60	ESDM 1415 A	ESDM 1415 AAB
M 16x1,5 a	46	19	18	9	9,4	6	70	ESDM 1615 A	ESDM 1615 AAB
G 1/4 a	50	17	18	13	9,4	6	61	ESDM 14 AL	ESDM 14 ALAB
G 3/8 a	50	19	18	13	9,4	6	75	ESDM 38 AL	ESDM 38 ALAB
M 14x1,5 a	50	17	18	13	9,4	6	65	ESDM 1415 AL	ESDM 1415 ALAB

Ausführung AL mit verlängertem Außengewinde v. a. zur Montage mit Ermeto-Verschraubungen



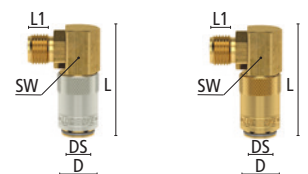
## Kupplungen mit 45° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	45	17	18	9	9,4	6	65	ESDM 14 A-45	ESDM 14 A-45AB
G 3/8 a	45	19	18	9	9,4	6	75	ESDM 38 A-45	ESDM 38 A-45AB
M 10x1 a	45	17	18	7	9,4	6	65	ESDM 101 A-45	ESDM 101 A-45AB
M 14x1,5 a	45	17	18	9	9,4	6	65	ESDM 1415 A-45	ESDM 1415A-45AB
M 16x1,5 a	45	19	18	9	9,4	6	75	ESDM 1615 A-45	ESDM 1615A-45AB



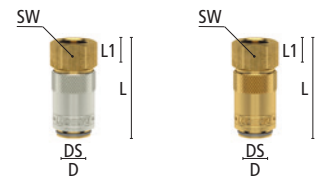
## Kupplungen mit 90° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	45	17	18	9	9,4	6	75	ESDM 14 A-90	ESDM 14 A-90AB
G 3/8 a	45	19	18	9	9,4	6	85	ESDM 38 A-90	ESDM 38 A-90AB
M 10x1 a	45	17	18	7	9,4	6	75	ESDM 101 A-90	ESDM 101 A-90AB
M 14x1,5 a	45	17	18	9	9,4	6	75	ESDM 1415 A-90	ESDM 1415A-90AB
M 16x1,5 a	45	19	18	9	9,4	6	85	ESDM 1615 A-90	ESDM 1615A-90AB



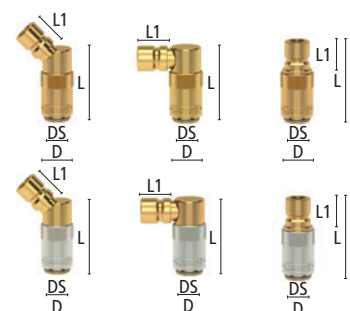
## Kupplungen mit geradem Innengewinde ohne/mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 i	40	17	18	9	9,4	6	50	ESDM 14 I	ESDM 14 IAB
G 3/8 i	40	21	18	9	9,4	6	54	ESDM 38 I	ESDM 38 IAB
M 10x1 i	40	17	18	9	9,4	6	50	ESDM 101 I	ESDM 101 IAB
M 14x1,5 i	40	17	18	9	9,4	6	50	ESDM 1415 I	ESDM 1415 IAB



## Kupplungen mit Stecknippel DN 9 - ESDM und ESDM-ESHM-Systemadapter

Anschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Ausführung	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
DN 6 - DN 9	50,5	18	15,5	9,4	6	gerade	75	ESDMK-ESDS	ESDMK-ESDS-AB
DN 6 - DN 9	45	18	15,5	9,4	6	45°	80	ESDMK-ESDS-45	ESDMK-ESDS-45AB
DN 6 - DN 9	45	18	15,5	9,4	6	90°	80	ESDMK-ESDS-90	ESDMK-ESDS-90AB
DN 6 - DN 6	50	18	14	9,4	6	gerade	70	ESDMK-ESHMS	ESDMK-ESHMS-AB
DN 6 - DN 9	50	18	14	9,4	6	gerade	75	ESDMK-ESHS	ESDMK-ESHS-AB

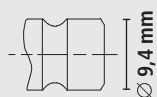


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

**Serie ESDM** Steckermaß 9,4 mm

**DN 6**

Steckprofil in Originalgröße



## Umlenkung für Temperierbrücken mit Rohranschluss 90° ohne/mit Absperrventil

Anschluss	L	D	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
Rohr 8/6	41	18	9,4	6	63	ESDM 8-U	ESDM 8-UAB



## Rohr (gefast) für Umlenkung (Temperierrohr) MS-hart zum Ablängen

Anschluss	L	D	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
Rohr 8/6	250	8	6	45	TR 250-8
Rohr 8/6	500	8	6	93	TR 500-8



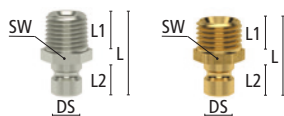
## Verschlusskupplung

Anschluss	L	D	DS	Gewicht	Art.Nr.
geschlossen	30	18	9,4	37	ESDM-B



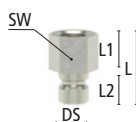
## Stecknippel mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 6	39,5	12	22,5	10,5	9,4	5	9	ESDM 6 SL
SLW 9	39,5	12	22,5	10,5	9,4	6	13	ESDM 9 SL
SLW 13	39,5	15	22,5	10,5	9,4	6	17	ESDM 13 SL



## Stecknippel mit geradem Außengewinde ohne Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 a	22	11	8	10,5	9,4	6	10	ESDM 18 NA*
R 1/8 a	25	11	11	10,5	9,4	6	12	ESDM 18 NAR*
G 1/4 a	23	14	9	10,5	9,4	6	14	ESDM 14 NA*
R 1/4 a	26	14	12	10,5	9,4	6	16	ESDM 14 NAR*
G 3/8 a	23,5	17	9	10,5	9,4	6	18	ESDM 38 NA*
M 8x0,75 a	20,5	11	7	10,5	9,4	4,5	9	ESDM 875 NA
M 10x1 a	22	11	7	10,5	9,4	6	8	ESDM 101 NA
M 14x1,5 a	23	14	9	10,5	9,4	6	10	ESDM 1415 NA
M 16x1,5 a	23	17	9	10,5	9,4	6	18	ESDM 1615 NA



## Stecknippel mit geradem Innengewinde ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 i	22	14	9	10,5	9,4	6	15	ESDM 18 NI*
G 1/4 i	23	17	9	10,5	9,4	6	19	ESDM 14 NI*
G 3/8 i	23	19	10	10,5	9,4	6	25	ESDM 38 NI*

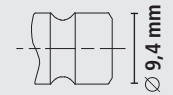
\*Stecknippel mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 9,4 mm **Serie ESDM**

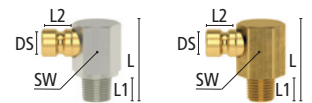
**DN 6**

Steckprofil in Originalgröße



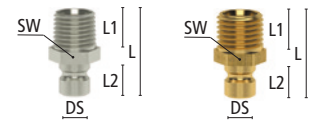
## Stecknippel m. 90° Außengewinde o. Absperrventil (metrisches Gewinde nach DIN 158/R-Gewinde nach DIN EN 10226)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
R 1/8 a	27	15	9	10,5	9,4	6	35	ESDM 18 NA-90*
R 1/4 a	29	15	11	10,5	9,4	6	35	ESDM 14 NA-90*
R 3/8 a	30	17	12	10,5	9,4	6	35	ESDM 38 NA-90*
M 8x0,75 a	27	15	9	10,5	9,4	4,5	38	ESDM 875 NA-90
M 10x1 a	27	15	9	10,5	9,4	6	38	ESDM 101 NA-90
M 14x1,5 a	29	15	11	10,5	9,4	6	40	ESDM 1415 NA-90



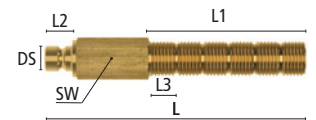
## Stecknippel mit geradem Außengewinde mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 a	25,5	14	11	10,5	9,4	6	14	ESDM 14 NAAB*
R 1/4 a	28,5	14	14	10,5	9,4	6	18	ESDM 14 NARAB*
G 3/8 a	26,5	17	11	10,5	9,4	6	22	ESDM 38 NAAB*
M 14x1,5 a	25,5	15	11	10,5	9,4	6	15	ESDM 1415 NAAB



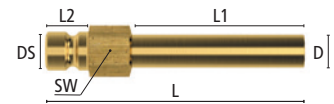
## Stecknippel mit geradem Außen-Langgewinde (zum bedarfsgerechten Ablängen) ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	L3	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 a	100	11	60	10,5	10	9,4	6	36	ESDM 18-60 NA
G 1/4 a	100	14	60	10,5	10	9,4	6	58	ESDM 14-60 NA
G 3/8 a	100	17	60	10,5	10	9,4	6	90	ESDM 38-60 NA
M 10x1 a	100	11	60	10,5	10	9,4	6	36	ESDM 101-60 NA
M 14x1,5 a	100	14	60	10,5	10	9,4	6	61	ESDM 1415-60 NA



## Stecknippel-Rohr (Rohlinge zum selbst schneiden) für tiefliegende Formeinsätze

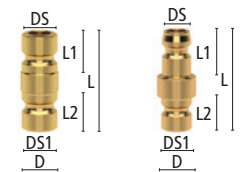
D	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
8	63	11	42	10,5	9,4	6	14	ESDM 68 R
8	100	11	79	10,5	9,4	6	20	ESDM 100 R
10	63	11	42	10,5	9,4	6	20	ESDM 63 R10
10	100	11	79	10,5	9,4	6	38	ESDM 100 R10
10	120	11	102	10,5	9,4	6	49	ESDM 120 R
10	240	11	222	10,5	9,4	6	102	ESDM 240 R
10	360	11	342	10,5	9,4	6	154	ESDM 360 R



NEU!  
NEU!

## Stecknippel Systemadapter

Anschluss	L	D	L1	L2	DS	DS1	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
DN 6 – DN 6	27	10	10,5	10,5	9,4	9,4	6	14	ESDM-ESDM
DN 9 – DN 6	31	14	15,5	10,5	9,4	13,5	6	18	ESD-ESDM
DN 6 – DN 6	31	12	10,5	14	9	9,4	6	14	ESDM-ESHM
DN 6 – DN 9	31	14	10,5	14	13	9,4	6	18	ESDM-ESH



Schutzkappe (Kunststoff) für Steckprofil ESDM 100 ESDM-K

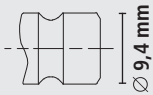
\*Stecknippel mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

## Serie ESDMT Steckmaß 9,4 mm – mit Verriegelungsautomatik

### DN 6

Steckprofil in Originalgröße



Internationales Steckprofil



- Miniatur-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und verstärkte Hülse aus hochbelastbarem Sondermessing
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippel Serie ESDM DN 6 (Seite 168)
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

### Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: hochbelastbares Sondermessing blank/ vernickelt
- Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310 • Kugeln: Edelstahl 1.4034 • Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +220°C*	6	ISO 228/ DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	60	18	22,5	9,4	6	55	ESDMT 9 TL	ESDMT 9 TLAB

### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	51	18	22,5	9,4	6	78	ESDMT 9 TL45	ESDMT 9 TL45AB

### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	55	18	22,5	9,4	6	87	ESDMT 9 TL90	ESDMT 9 TL90AB

### Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	55,5	17	18	11	9,4	6	69	ESDMT14AL	ESDMT14ALAB
M 14x1,5 a	55,5	17	18	11	9,4	6	70	ESDMT1415AL	ESDMT1415ALAB

### Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	51	17	18	11	9,4	6	81	ESDMT14AL45	ESDMT14AL45AB
M 14x1,5 a	51	17	18	11	9,4	6	82	ESDMT1415AL45	ESDMT1415AL45AB

### Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	55	17	18	11	9,4	6	90	ESDMT14AL90	ESDMT14AL90AB
M 14x1,5 a	55	17	18	11	9,4	6	91	ESDMT1415AL90	ESDMT1415AL90AB

weitere Größen auf Anfrage

\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

**Temp<sup>®</sup> Secure**  
by LUDECKE



# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 9,4 mm **Serie ESDMF**

- Miniatur-Schnellverschlusskupplungen aus Messing MS 58 mit stirnseitiger Flachdichtring-Abdichtung und Zweihand-Bedienung
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Schlauchkupplungen wahlweise mit Standard-Tüllenkontur oder mit Schnellsteck-Kontur für Steckschläuche

## Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse, Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: FKM (flachdichtend)

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +200°C*	6	ISO 228 / DIN 13	Zweihand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	Kuppl. 5 / Steckn. 10

## Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	51	17	22,5	9,4	5	40	ESDMF 6 TL	ESDMF 6 TLAB
SLW 9	51	17	22,5	9,4	6	45	ESDMF 9 TL	ESDMF 9 TLAB
SLW 13	53	17	25	9,4	6	54	ESDMF 13 TL	ESDMF 13 TLAB

## NEU! Kupplungen mit gerader Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	57,5	17	28	9,4	5	42	ESDMF 6 T	ESDMF 6 TAB
SLW 10	57,5	17	28	9,4	7	49	ESDMF 10 T	ESDMF 10 TAB

## Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	41,5	17	25,5	9,4	5	58	ESDMF 6 TL-45	ESDMF 6 TL-45AB
SLW 9	41,5	17	25,5	9,4	6	62	ESDMF 9 TL-45	ESDMF 9 TL-45AB

## NEU! Kupplungen mit 45° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	41,5	17	28	9,4	5	62	ESDMF 6 T-45	ESDMF 6 T-45AB
SLW 10	41,5	17	28	9,4	7	66	ESDMF 10 T-45	ESDMF 10 T-45AB

## Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	41,5	17	25,5	9,4	5	58	ESDMF 6 TL-90	ESDMF 6 TL-90AB
SLW 9	41,5	17	25,5	9,4	6	62	ESDMF 9 TL-90	ESDMF 9 TL-90AB

## NEU! Kupplungen mit 90° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 6	41,5	17	28	9,4	5	62	ESDMF 6 T-90	ESDMF 6 T-90AB
SLW 10	41,5	17	28	9,4	7	66	ESDMF 10 T-90	ESDMF 10 T-90AB

## Anschlagringe zur einfachen und klaren Kennzeichnung von Schnellsteck-Schlauchleitungen

Ausführung	D	Farbe		Gewicht	Art.Nr.
Für SLW 6	14	blau	50	0,3	AR-BL 6
Für SLW 6	14	rot	50	0,3	AR-RO 6
Für SLW 6	14	gelb	50	0,3	AR-GE 6
Für SLW 10	17	blau	50	0,5	AR-BL 10
Für SLW 10	17	rot	50	0,5	AR-RO 10
Für SLW 10	17	gelb	50	0,5	AR-GE 10

Einfach vor der Schlauchmontage auf Kupplungs- bzw. Stecknippeltülle schieben!

Passende Schlauchschellen, Zwei-Ohr-Klemmen oder Presshülsen für Standard-Schläuche – (© Katalogseite 194 - 197)

**Sicherheitshinweis:** Schnellsteck-Schlauchtüllen nur in Verbindung mit geeigneten Steckschläuchen und bis max. 100°C verwenden!

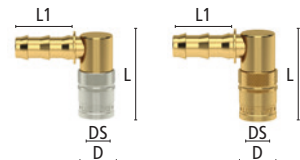
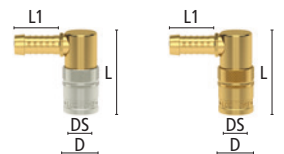
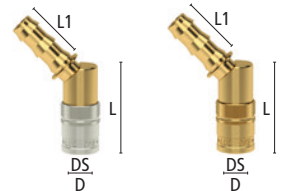
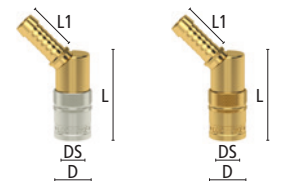
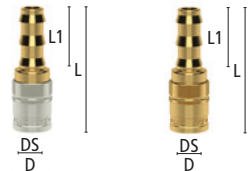
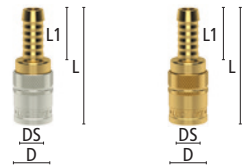
\*abhängig vom Medium (Öl: 200°C, Wasser: 150°C, Luft: 200°C)

**DN 6**

Steckprofil in Originalgröße



Internationales Steckprofil

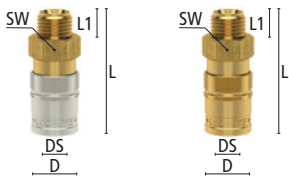


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

**Serie ESDMF** Steckermaß 9,4 mm

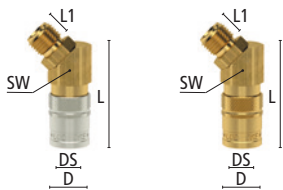
**DN 6**

Steckprofil in Originalgröße



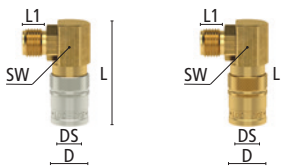
### Kupplungen mit geradem Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	46	17	17	13	9,4	6	60	ESDMF 14 A	ESDMF 14 AAB
G 3/8 a	46	19	17	13	9,4	6	70	ESDMF 38 A	ESDMF 38 AAB
M 10x1 a	44	17	17	7	9,4	6	60	ESDMF 101 A	ESDMF 101 AAB
M 14x1,5 a	46	17	17	13	9,4	6	60	ESDMF 1415 A	ESDMF 1415 AAB
M 16x1,5 a	46	19	17	13	9,4	6	70	ESDMF 1615 A	ESDMF 1615 AAB



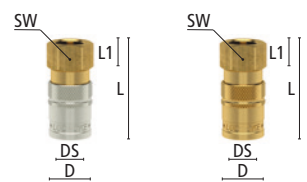
### Kupplungen mit 45° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	45	17	17	9	9,4	6	65	ESDMF 14 A-45	ESDMF 14 A-45AB
G 3/8 a	45	19	17	9	9,4	6	75	ESDMF 38 A-45	ESDMF 38 A-45AB
M 10x1 a	45	17	17	7	9,4	6	65	ESDMF 101 A-45	ESDMF 101A-45AB
M 14x1,5 a	45	17	17	9	9,4	6	65	ESDMF 1415 A-45	ESDMF1415A-45AB
M 16x1,5 a	45	19	17	9	9,4	6	75	ESDMF 1615 A-45	ESDMF1615A-45AB



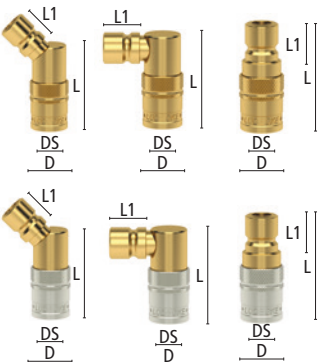
### Kupplungen mit 90° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	45	17	17	9	9,4	6	75	ESDMF 14 A-90	ESDMF 14 A-90AB
G 3/8 a	45	19	17	9	9,4	6	85	ESDMF 38 A-90	ESDMF 38 A-90AB
M 10x1 a	45	17	17	7	9,4	6	75	ESDMF 101 A-90	ESDMF 101A-90AB
M 14x1,5 a	45	17	17	9	9,4	6	75	ESDMF 1415 A-90	ESDMF1415A-90AB
M 16x1,5 a	45	19	17	9	9,4	6	85	ESDMF 1615 A-90	ESDMF1615A-90AB



### Kupplungen mit geradem Innengewinde ohne/mit Absperrventil

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 i	40	17	17	9	9,4	6	50	ESDMF 14 I	ESDMF 14 IAB
G 3/8 i	40	21	17	9	9,4	6	54	ESDMF 38 I	ESDMF 38 IAB
M 10x1 i	40	17	17	9	9,4	6	50	ESDMF 101 I	ESDMF 101 IAB
M 14x1,5 i	40	17	17	9	9,4	6	50	ESDMF 1415 I	ESDMF 1415 IAB



### Kupplungen mit Stecknippel DN 6 - ESDMF und ESDMF-ESHM-Systemadapter

Anschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Ausf.	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
DN 6 - DN 9	50,5	17	15,5	9,4	6	gerade	75	ESDMFK-ESDS	ESDMFK-ESDS-AB
DN 6 - DN 9	45	17	15,5	9,4	6	45°	80	ESDMFK-ESDS-45	ESDMFK-ESDS45AB
DN 6 - DN 9	45	17	15,5	9,4	6	90°	80	ESDMFK-ESDS-90	ESDMFK-ESDS90AB
DN 6 - DN 6	50	17	14	9,4	6	gerade	70	ESDMFK-ESHMS	ESDMFK-ESHMS-AB
DN 6 - DN 9	50	17	14	9,4	6	gerade	75	ESDMFK-ESHS	ESDMFK-ESHS-AB

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 9,4 mm **Serie ESDMF**

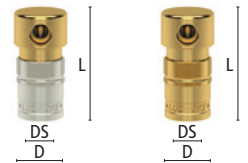
**DN 6**

Steckprofil in Originalgröße



## Umlenkku­plung für Temperierbrücken mit Rohr­anschluss 90° ohne/mit Absperrventil

Anschluss	L	D	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
Rohr 6/8	42	17	9,4	6	63	ESDMF 8-U	ESDMF 8-UAB



## Rohr (gefäst) für Umlenkku­plung (Temperierrohr) MS-hart zum Ablängen

Anschluss	L	D	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
Rohr 8/6	250	8	6	45	TR 250-8
Rohr 8/6	500	8	6	93	TR 500-8



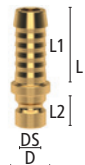
## Verschlussku­plung

Anschluss	L	D	DS	Gewicht	Art.Nr.
geschlossen	30	17	9,4	37	ESDMF-B



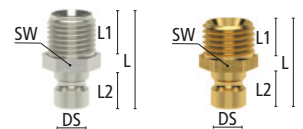
## Stecknippel mit Standard-Schlauch­tülle ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 6	39,5	12	22,5	10,5	9,4	5	9	ESDM 6 SL
SLW 9	39,5	12	22,5	10,5	9,4	6	13	ESDM 9 SL
SLW 13	39,5	15	22,5	10,5	9,4	6	17	ESDM 13 SL



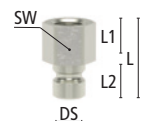
## Stecknippel mit geradem Außengewinde ohne Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 a	22	11	8	10,5	9,4	6	10	ESDM 18 NA*
R 1/8 a	25	11	11	10,5	9,4	6	12	ESDM 18 NAR*
G 1/4 a	23	14	9	10,5	9,4	6	14	ESDM 14 NA*
R 1/4 a	26	14	12	10,5	9,4	6	16	ESDM 14 NAR*
G 3/8 a	23,5	17	9	10,5	9,4	6	18	ESDM 38 NA*
M 8x0,75 a	20,5	11	7	10,5	9,4	4,5	9	ESDM 875 NA
M 10x1 a	22	11	7	10,5	9,4	6	8	ESDM 101 NA
M 14x1,5 a	23	14	9	10,5	9,4	6	10	ESDM 1415 NA
M 16x1,5 a	23	17	9	10,5	9,4	6	18	ESDM 1615 NA



## Stecknippel mit geradem Innengewinde ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 i	22	14	9	10,5	9,4	6	15	ESDM 18 NI*
G 1/4 i	23	17	9	10,5	9,4	6	19	ESDM 14 NI*
G 3/8 i	23	19	10	10,5	9,4	6	25	ESDM 38 NI*



\*Stecknippel mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung

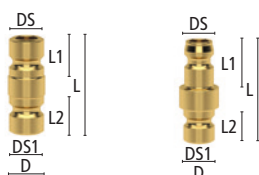
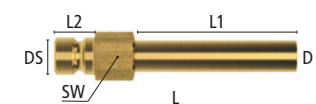
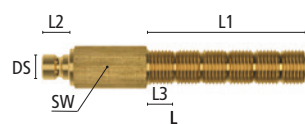
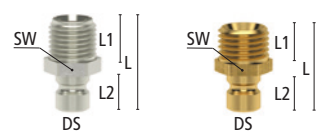
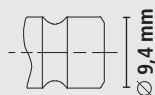


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

**Serie ESDMF** Steckmaß 9,4 mm

**DN 6**

Steckprofil in Originalgröße



## Stecknippel m. 90° Außengewinde o. Absperrventil (metrisches Gewinde nach DIN 158/R-Gewinde nach DIN EN 10226)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
R 1/8 a	27	15	9	10,5	9,4	6	35	ESDM 18 NA-90*
R 1/4 a	29	15	11	10,5	9,4	6	35	ESDM 14 NA-90*
R 3/8 a	30	17	12	10,5	9,4	6	35	ESDM 38 NA-90*
M 8x0,75 a	27	15	9	10,5	9,4	4,5	38	ESDM 875 NA-90
M 10x1 a	27	15	9	10,5	9,4	6	38	ESDM 101 NA-90
M 14x1,5 a	29	15	11	10,5	9,4	6	40	ESDM 1415 NA-90

## Stecknippel mit geradem Außengewinde mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 a	25,5	14	11	10,5	9,4	6	14	ESDM 14 NAAB*
R 1/4 a	28,5	14	14	10,5	9,4	6	18	ESDM 14 NARAB*
G 3/8 a	26,5	17	11	10,5	9,4	6	22	ESDM 38 NAAB*
M 14x1,5 a	25,5	15	11	10,5	9,4	6	15	ESDM 1415 NAAB

## Stecknippel mit geradem Außen-Langgewinde (zum bedarfsgerechten Ablängen) ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	L3	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 a	100	11	60	10,5	9	9,4	6	36	ESDM 18-60 NA
G 1/4 a	100	14	60	10,5	9	9,4	6	58	ESDM 14-60 NA
G 3/8 a	100	17	60	10,5	9	9,4	6	90	ESDM 38-60 NA
M 10x1 a	100	11	60	10,5	9	9,4	6	36	ESDM 101-60 NA
M 14x1,5 a	100	14	60	10,5	9	9,4	6	61	ESDM 1415-60 NA

## Stecknippel-Rohr (Rohlinge zum selbst schneiden) für tiefliegende Formeinsätze

D	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
8	63	11	42	10,5	9,4	6	14	ESDM 68 R
8	100	11	79	10,5	9,4	6	20	ESDM 100 R
10	63	11	42	10,5	9,4	6	20	ESDM 63 R10
10	100	11	79	10,5	9,4	6	38	ESDM 100 R10
10	120	11	102	10,5	9,4	6	49	ESDM 120 R
10	240	11	222	10,5	9,4	6	102	ESDM 240 R
10	360	11	342	10,5	9,4	6	154	ESDM 360 R

NEU  
NEU

## Stecknippel Systemadapter

Anschluss	L	D	L1	L2	DS	DS1	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
DN 6 – DN 6	27	10	10,5	10,5	9,4	9,4	6	14	ESDM-ESDM
DN 9 – DN 6	31	14	15,5	10,5	9,4	13,5	6	18	ESD-ESDM
DN 6 – DN 6	31	12	10,5	14	9	9,4	6	14	ESDM-ESHM
DN 6 – DN 9	31	14	10,5	14	13	9,4	6	18	ESDM-ESH

Schutzkappe (Kunststoff) für Steckprofil ESDM

100

ESDM-K

\*Stecknippel mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 13,5 mm **Serie ESD**

- Einhand-Schnellverschlusskupplungen aus Messing MS 58
- Für **Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl**
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Schlauchkupplungen wahlweise mit Standard-Tüllenkontur oder mit Schnellsteck-Kontur für Steckschläuche
- Alle Kupplungen mit Entriegelungssicherung gegen einen Aufpreis erhältlich, bitte an Art.Nr. Anhang „S“ anfügen (Aufpreis: 2,19 Euro brutto)

## Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse, Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +200°C*	9	ISO 228 / DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	Kuppl. 5 / Steckn. 10

## Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	61,5	24	25	13,5	7	72	ESD 9 TL	ESD 9 TLAB
SLW 13	61,5	24	25	13,5	9	81	ESD 13 TL	
SLW 13	61,5	24	25	13,5	9	81		ESD 13 TLAB

## NEU! Kupplungen mit gerader Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 10	64,5	24	28	13,5	7	88	ESD 10 T	ESD 10 TAB
SLW 13	64,5	24	28	13,5	9	90	ESD 13 T	ESD 13 TAB

## Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	51	24	30	13,5	7	103	ESD 9 TL-45	ESD 9 TL-45AB
SLW 13	51	24	30	13,5	9	109	ESD 13 TL-45	ESD 13 TL-45AB

## NEU! Kupplungen mit 45° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 10	51	24	28	13,5	7	112	ESD 10 T-45	ESD 10 T-45AB
SLW 13	51	24	28	13,5	9	118	ESD 13 T-45	ESD 13 T-45AB

## Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	51	24	30	13,5	7	105	ESD 9 TL-90	ESD 9 TL-90AB
SLW 13	51	24	30	13,5	9	111	ESD 13 TL-90	ESD 13 TL-90AB

## NEU! Kupplungen mit 90° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 10	51	24	28	13,5	7	115	ESD 10 T-90	ESD 10 T-90AB
SLW 13	51	24	28	13,5	9	121	ESD 13 T-90	ESD 13 T-90AB

## Anschlagringe zur einfachen und klaren Kennzeichnung von Schnellsteck-Schlauchleitungen

Ausführung	D	Farbe	⊗	Gewicht	Art.Nr.
Für SLW 10	17	blau	50	0,5	AR-BL 10
Für SLW 10	17	rot	50	0,5	AR-RO 10
Für SLW 10	17	gelb	50	0,5	AR-GE 10
Für SLW 13	20	blau	50	0,7	AR-BL 13
Für SLW 13	20	rot	50	0,7	AR-RO 13
Für SLW 13	20	gelb	50	0,7	AR-GE 13

Einfach vor Schlauchmontage auf Kupplungs- bzw. Stecknippeltülle schieben

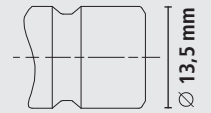
Passende Schlauchschellen, Zwei-Ohr-Schlauchklemmen oder Presshülsen für Standard-Schläuche (☹ Katalogseite 194 - 197)

**Sicherheitshinweis:** Schnellsteck-Schlauchtüllen nur in Verbindung mit geeigneten Steckschläuchen und bis max. 100°C verwenden!

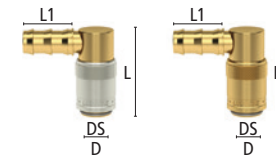
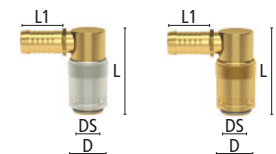
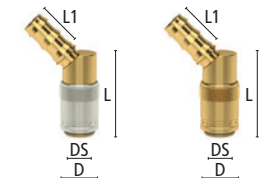
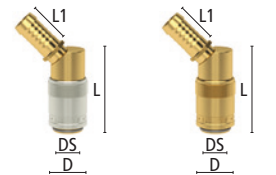
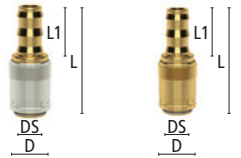
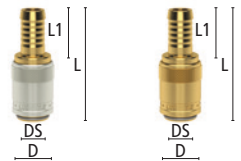
\*abhängig vom Medium (Öl: 200°C, Wasser: 150°C, Luft: 200°C)

**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



Internationales Steckprofil

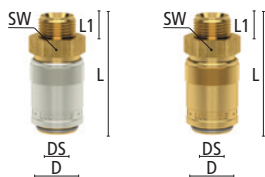
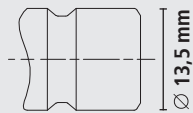


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

**Serie ESD** Steckermaß 13,5 mm

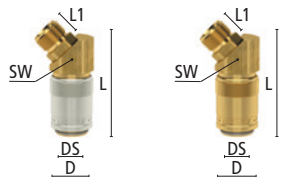
**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



Kupplungen mit geradem Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)									
Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	52	22	24	9	13,5	9	90	ESD 14 A	ESD 14 AAB
G 3/8 a	52	22	24	9	13,5	9	94	ESD 38 A	ESD 38 AAB
G 1/2 a	53	24	24	10	13,5	9	95	ESD 12 A	ESD 12 AAB
M 16x1,5 a	52	22	24	9	13,5	9	93	ESD 1615 A	ESD 1615 AAB
G 3/8 a	52	22	24	11	13,5	9	94	ESD 38 AL	ESD 38 ALAB
G 1/2 a	54,5	24	24	12	13,5	9	110	ESD 12 AL	ESD 12 ALAB
M 16x1,5 a	52	22	24	11	13,5	9	105	ESD 1615 AL	ESD 1615 ALAB

Ausführung AL mit verlängertem Außengewinde v. a. zur Montage mit Ermeto-Verschraubungen



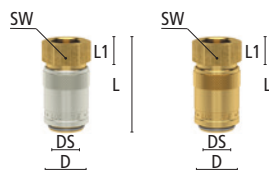
Kupplungen mit 45° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)									
Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	54	22	24	9	13,5	9	114	ESD 38 A-45	ESD 38 A-45AB
M 16x1,5 a	54	22	24	9	13,5	9	114	ESD 1615 A-45	ESD 1615 A-45AB
G 3/8 a	54	22	24	11	13,5	9	125	ESD 38 AL-45	ESD 38 AL-45AB

Ausführung AL mit verlängertem Außengewinde v. a. zur Montage mit Ermeto-Verschraubungen

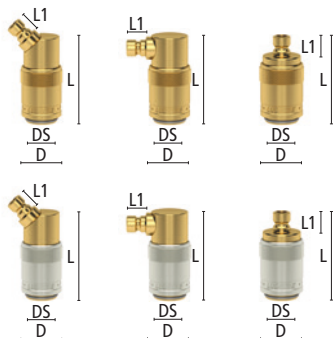


Kupplungen mit 90° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)									
Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	54	22	24	9	13,5	9	126	ESD 38 A-90	ESD 38 A-90AB
M 16x1,5 a	54	22	24	9	13,5	9	126	ESD 1615 A-90	ESD 1615 A-90AB
G 3/8 a	54	22	24	11	13,5	9	125	ESD 38 AL-90	ESD 38 AL-90AB

Ausführung AL mit verlängertem Außengewinde v. a. zur Montage mit Ermeto-Verschraubungen



Kupplungen mit geradem Innengewinde ohne/mit Absperrventil									
Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 i	44,5	17	24	9	13,5	9	75	ESD 14 I	ESD 14 IAB
G 3/8 i	46	22	24	9	13,5	9	84	ESD 38 I	ESD 38 IAB
G 1/2 i	49	24	24	12	13,5	9	110	ESD 12 I	ESD 12 IAB



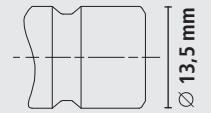
Kupplungen mit Stecknippel DN 6 - ESHM - System Adapter und ESH-ESD Systemadapter									
Anschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Ausführung	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
DN 9 - DN 6	48	24	10,5	13,5	6	gerade	85	ESDK-ESDMS	ESDK-ESDMS-AB
DN 9 - DN 6	54	24	10,5	13,5	6	45°	100	ESDK-ESDMS-45	ESDK-ESDMS-45AB
DN 9 - DN 6	54	24	10,5	13,5	6	90°	100	ESDK-ESDMS-90	ESDK-ESDMS-90AB
DN 9 - DN 6	51	24	14	13,5	6	gerade	85	ESDK-ESHMS	ESDK-ESHMS-AB
DN 9 - DN 9	51	24	14	13,5	9	gerade	100	ESDK-ESHS	ESDK-ESHS-AB

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 13,5 mm **Serie ESD**

**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



## Umlenkung für Temperierbrücken mit Rohranschluss 90° ohne/mit Absperrventil

Anschluss	L	D	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
Rohr 10/8	53	24	13,5	8	118	ESD 10-U	ESD 10-UAB

## Rohr (gefast) für Umlenkung (Temperierrohr) MS-hart zum Ablängen

Anschluss	L	D	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
Rohr 10/8	250	10	8	60	TR 250-10
Rohr 10/8	500	10	8	120	TR 500-10

## Verschlusskupplung

Anschluss	L	D	DS	Gewicht	Art.Nr.
geschlossen	37	24	13,5	67	ESD-B

## Stecknippel mit Standard-Schlauchtülle ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 6	41	14,5	22,5	15,5	13,5	5	20	ESD 6 SL
SLW 9	41	14,5	22,5	15,5	13,5	7	23	ESD 9 SL
SLW 13	43,5	16	25	15,5	13,5	9	25	ESD 13 SL

## Stecknippel mit geradem Außengewinde ohne Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

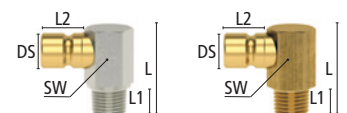
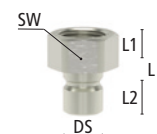
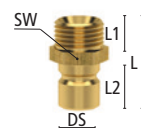
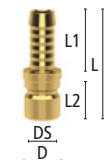
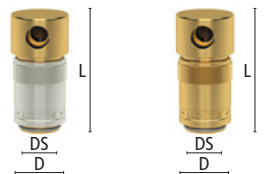
Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 a	27	15	7	15,5	13,5	6	16	ESD 18 NA*
G 1/4 a	29	15	9	15,5	13,5	9	17	ESD 14 NA*
R 1/4 a	32	15	12	15,5	13,5	9	21	ESD 14 NAR*
G 3/8 a	29	17	9	15,5	13,5	9	22	ESD 38 NA*
R 3/8 a	32	17	12	15,5	13,5	9	26	ESD 38 NAR*
G 1/2 a	32	22	12	15,5	13,5	9	42	ESD 12 NA*
G 3/4 a	36,5	27	16	15,5	13,5	9	77	ESD 34 NA*
M 10x1 a	27	15	7	15,5	13,5	6,5	14	ESD 101 NA
M 14x1,5 a	29	15	9	15,5	13,5	9	16	ESD 1415 NA
M 16x1,5 a	29	17	9	15,5	13,5	9	20	ESD 1615 NA

## Stecknippel mit geradem Innengewinde ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 i	27	17	9	15,5	13,5	9	21	ESD 14 NI*
G 3/8 i	27,5	22	10	15,5	13,5	9	32	ESD 38 NI*
G 1/2 i	29,5	24	12	15,5	13,5	9	55	ESD 12 NI*

## Stecknippel m. 90° Außengewinde o. Absperrventil (metrisches Gewinde nach DIN 158/R-Gewinde nach DIN EN 10226)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
R 1/4 a	35,5	17	11	15,5	13,5	9	45	ESD 14 NA-90*
R 3/8 a	35,5	17	12	15,5	13,5	9	45	ESD 38 NA-90*
M 14x1,5 a	35,5	17	11	15,5	13,5	9	47	ESD 1415 NA-90



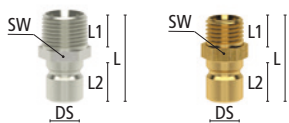
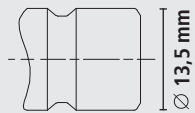
\*Stecknippel mit Zollgewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung.

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

**Serie ESD** Steckermaß 13,5 mm

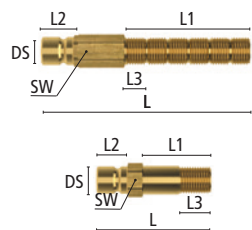
**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



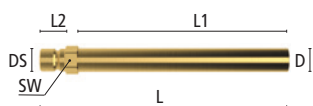
## Stecknippel mit geradem Außengewinde mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 a	30	15	9,5	15,5	13,5	6	24	ESD 14 NAAB*
G 3/8 a	31	17	10,5	15,5	13,5	9	28	ESD 38 NAAB*
R 3/8 a	34	17	13,5	15,5	13,5	9	32	ESD 38 NARAB*
M 14x1,5 a	30	15	9,5	15,5	13,5	6	26	ESD 1415 NAAB
M 16x1,5 a	31	17	10,5	15,5	13,5	9	28	ESD 1615 NAAB



## Stecknippel mit geradem Außen-Langgewinde (zum bedarfsgerechten Ablängen) ohne Absperrventil

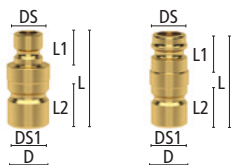
Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	L3	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 a	100	14	60	15,5	10	13,5	9	60	ESD 14-60 NA
G 1/4 a	57	15	34	15,5	16	13,5	9	38	ESD 14 NAL18
G 1/4 a	110	15	87	15,5	16	13,5	9	75	ESD 14 NAL71
G 3/8 a	100	17	60	15,5	10	13,5	9	91	ESD 38-60 NA
M 14x1,5 a	100	14	60	15,5	10	13,5	9	55	ESD 1415-60 NA
M 16x1,5 a	100	17	60	15,5	10	13,5	9	93	ESD 1615-60 NA



NEU!

## Stecknippel-Rohr (Rohlinge zum selbst schneiden) für tiefliegende Formeinsätze

D	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
14	150	15	127	15,5	13,5	9	114	ESD 150 R
14	300	15	277	15,5	13,5	9	230	ESD 300 R
14	450	15	427	15,5	13,5	9	344	ESD 450 R



## Stecknippel Systemadapter

Anschluss	L	D	L1	L2	DS	DS1	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
DN 9 - DN 6	31	14	15,5	10,5	13,5	9,4	6	18	ESD-ESDM
DN 9 - DN 9	34	14	15,5	15,5	13,5	13,5	9	24	ESD-ESD
DN 9 - DN 9	34	14	15,5	14	13,5	13	9	24	ESD-ESH

## Schutzkappe (Kunststoff) für Steckprofil ESD

100

ESD-K

\*Stecknippel mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 13,5 mm – mit Verriegelungsautomatik **Serie ESDT**

- Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und verstärkte Hülse aus hochbelastbarem Sondermessing
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippel Serie ESD DN 9 (Seite 177)
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

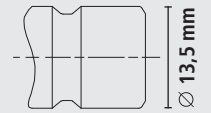
## Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: hochbelastbares Sondermessing blank/ vernickelt
- Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	5
PN 15 bar	-20°C – +220°C*	9	ISO 288/ DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



Internationales Steckprofil

## Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	64,5	24	25	13,5	9	94	ESDT 13 TL	ESDT 13 TLAB

## Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	57	24	25	13,5	9	147	ESDT 13 TL45	ESDT 13 TL45AB

## Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	57	24	25	13,5	9	149	ESDT 13 TL90	ESDT 13 TL90AB

## Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	57,5	22	24	12,5	13,5	9	108	ESDT38AL	ESDT38ALAB
M 16x1,5 a	57,5	22	24	12,5	13,5	9	107	ESDT1615AL	ESDT1615ALAB

## Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	57	22	24	12,5	13,5	9	144	ESDT38AL45	ESDT38AL45AB
M 16x1,5 a	57	22	24	12,5	13,5	9	140	ESDT1615AL45	ESDT1615AL45AB

## Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	57	22	24	12,5	13,5	9	146	ESDT38AL90	ESDT38AL90AB
M 16x1,5 a	57	22	24	12,5	13,5	9	143	ESDT1615AL90	ESDT1615AL90AB

weitere Größen auf Anfrage

\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)



**Temp<sup>®</sup> Secure**  
by LUDECKE

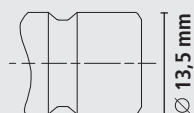


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

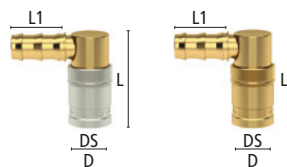
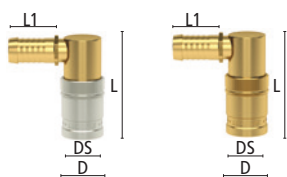
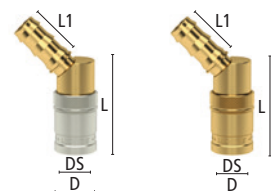
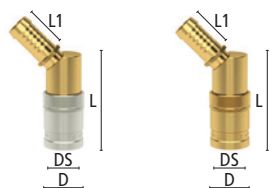
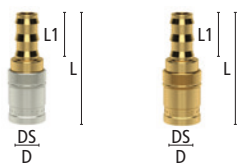
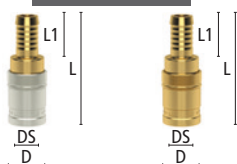
## Serie ESDF Steckmaß 13,5 mm

### DN 9

Steckprofil in Originalgröße



Internationales Steckprofil



- Schnellverschlusskupplungen aus Messing MS 58 mit stirnseitiger Flachdichtung-Abdichtung und Zweihand-Bedienung
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Schlauchkupplungen wahlweise mit Standard-Tüllenkontur oder mit Schnellsteck-Kontur für Steckschläuche

#### Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse, Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: FKM (flachdichtend)

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +200°C*	9	ISO 228 / DIN 13	Zweihand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	Kuppl. 5 / Steckn. 10

#### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	61,5	22	25	13,5	7	72	ESDF 9 TL	ESDF 9 TLAB
SLW 13	61,5	22	25	13,5	9	81	ESDF 13 TL	ESDF 13 TLAB

#### NEU! Kupplungen mit gerader Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 10	69,5	22	28	13,5	7	97	ESDF 10 T	ESDF 10 TAB
SLW 13	69,5	22	28	13,5	9	104	ESDF 13 T	ESDF 13 TAB

#### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	51	22	30	13,5	7	103	ESDF 9 TL-45	ESDF 9 TL-45AB
SLW 13	51	22	30	13,5	9	109	ESDF 13 TL-45	ESDF 13 TL-45AB

#### NEU! Kupplungen mit 45° Schnellsteck-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 10	55,5	22	28	13,5	7	128	ESDF 10 T-45	ESDF 10 T-45AB
SLW 13	55,5	22	28	13,5	9	134	ESDF 13 T-45	ESDF 13 T-45AB

#### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	55,5	22	30	13,5	7	105	ESDF 9 TL-90	ESDF 9 TL-90AB
SLW 13	55,5	22	30	13,5	9	111	ESDF 13 TL-90	ESDF 13 TL-90AB

#### NEU! Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 10	55,5	22	28	13,5	7	131	ESDF 10 T-90	ESDF 10 T-90AB
SLW 13	55,5	22	28	13,5	9	137	ESDF 13 T-90	ESDF 13 T-90AB

#### Anschlagringe zur einfachen und klaren Kennzeichnung von Schnellsteck-Schlauchleitungen

Ausführung	D	Farbe		Gewicht	Art.Nr.
Für SLW 10	17	blau	50	0,5	AR-BL 10
Für SLW 10	17	rot	50	0,5	AR-RO 10
Für SLW 10	17	gelb	50	0,5	AR-GE 10
Für SLW 13	20	blau	50	0,7	AR-BL 13
Für SLW 13	20	rot	50	0,7	AR-RO 13
Für SLW 13	20	gelb	50	0,7	AR-GE 13

Einfach vor Schlauchmontage auf Kupplungs- bzw. Stecknippeltülle schieben

Passende Schlauchschellen, Zwei-Ohr-Schlauchklemmen oder Presshülsen für Standard-Schläuche (© Katalogseite 194 - 197)

**Sicherheitshinweis:** Schnellsteck-Schlauchtüllen nur in Verbindung mit geeigneten Steckschläuchen und bis max. 100°C verwenden!

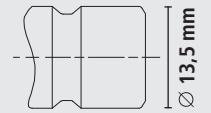
\*abhängig vom Medium (Öl: 200°C, Wasser: 150°C, Luft: 200°C)

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 13,5 mm **Serie ESDF**

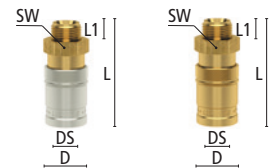
**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



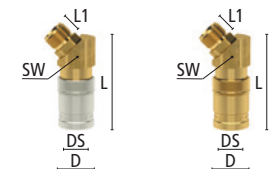
## Kupplungen mit geradem Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	52	22	22	9	13,5	9	90	ESDF 14 A	ESDF 14 AAB
G 3/8 a	52	22	22	11	13,5	9	94	ESDF 38 A	ESDF 38 AAB
G 1/2 a	53	24	22	12	13,5	9	95	ESDF 12 A	ESDF 12 AAB
M 16x1,5 a	52	22	22	11	13,5	9	93	ESDF 1615 A	ESDF 1615 AAB



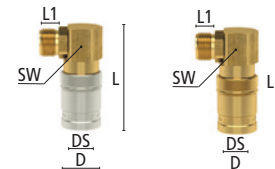
## Kupplungen mit 45° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	54	22	22	11	13,5	9	114	ESDF 38 A-45	ESDF 38 A-45AB
M 16x1,5 a	54	22	22	11	13,5	9	114	ESDF 1615 A-45	ESDF 1615A-45AB



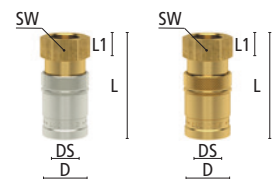
## Kupplungen mit 90° Außengewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	54	22	22	11	13,5	9	126	ESDF 38 A-90	ESDF 38 A-90AB
M 16x1,5 a	54	22	22	11	13,5	9	126	ESDF 1615 A-90	ESDF 1615A-90AB



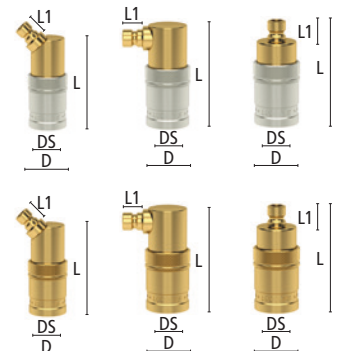
## Kupplungen mit geradem Innengewinde ohne/mit Absperrventil

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 i	44,5	17	22	9	13,5	9	75	ESDF 14 I	ESDF 14 IAB
G 3/8 i	46	22	22	9	13,5	9	84	ESDF 38 I	ESDF 38 IAB
G 1/2 i	49	24	22	12	13,5	9	110	ESDF 12 I	ESDF 12 IAB



## Kupplungen mit Stecknippel DN 6 - ESHM - System Adapter und ESH-ESDF Systemadapter

Anschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Ausf.	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
DN 9 - DN 6	48	22	10,5	13,5	6	gerade	85	ESDFK-ESDMS	ESDFK-ESDMS-AB
DN 9 - DN 6	54	22	10,5	13,5	6	45°	100	ESDFK-ESDMS-45	ESDFK-ESDMS45AB
DN 9 - DN 6	54	22	10,5	13,5	6	90°	100	ESDFK-ESDMS-90	ESDFK-ESDMS90AB
DN 9 - DN 6	51	22	14	13,5	6	gerade	85	ESDFK-ESHMS	ESDFK-ESHMS-AB
DN 9 - DN 9	51	22	14	13,5	9	gerade	100	ESDFK-ESHS	ESDFK-ESHS-AB



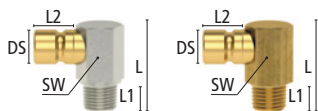
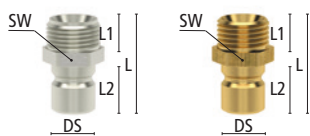
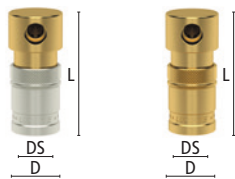
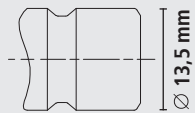


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

**Serie ESDF** Steckermaß 13,5 mm

**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



## Umlenkung für Temperierbrücken mit Rohranschluss 90° ohne/mit Absperrventil

Anschluss	L	D	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
Rohr 10/8	58	22	13,5	8	118	ESDF 10-U	ESDF 10-UAB

## Rohr (gefast) für Umlenkung (Temperierrohr) MS-hart zum Ablängen

Anschluss	L	D	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
Rohr 10/8	250	10	8	60	TR 250-10
Rohr 10/8	500	10	8	120	TR 500-10

## Verschlusskupplung

Anschluss	L	D	DS	Gewicht	Art.Nr.
geschlossen	37	22	13,5	67	ESDF-B

## Stecknippel mit Standard-Schlauchtülle ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 6	41	14,5	22,5	15,5	13,5	5	20	ESD 6 SL
SLW 9	41	14,5	22,5	15,5	13,5	7	23	ESD 9 SL
SLW 13	43,5	16	25	15,5	13,5	9	25	ESD 13 SL

## Stecknippel mit geradem Außengewinde ohne Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 a	27	15	7	15,5	13,5	6	16	ESD 18 NA*
G 1/4 a	29	15	9	15,5	13,5	9	17	ESD 14 NA*
R 1/4 a	32	15	12	15,5	13,5	9	21	ESD 14 NAR*
G 3/8 a	29	17	9	15,5	13,5	9	22	ESD 38 NA*
R 3/8 a	32	17	12	15,5	13,5	9	26	ESD 38 NAR*
G 1/2 a	32	22	12	15,5	13,5	9	42	ESD 12 NA*
G 3/4 a	36,5	27	16	15,5	13,5	9	77	ESD 34 NA*
M 10x1 a	27	15	7	15,5	13,5	6,5	14	ESD 101 NA
M 14x1,5 a	29	15	9	15,5	13,5	9	16	ESD 1415 NA
M 16x1,5 a	29	17	9	15,5	13,5	9	20	ESD 1615 NA

## Stecknippel mit geradem Innengewinde ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 i	27	17	9	15,5	13,5	9	21	ESD 14 NI*
G 3/8 i	27,5	22	10	15,5	13,5	9	32	ESD 38 NI*
G 1/2 i	29,5	24	12	15,5	13,5	9	55	ESD 12 NI*

## Stecknippel m. 90° Außengewinde o. Absperrventil (metrisches Gewinde nach DIN 158/R-Gewinde nach DIN EN 10226)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
R 1/4 a	35,5	17	11	15,5	13,5	9	45	ESD 14 NA-90*
M 14x1,5 a	35,5	17	11	15,5	13,5	9	47	ESD 1415 NA-90
R 3/8 a	35,5	17	12	15,5	13,5	9	45	ESD 38 NA-90*

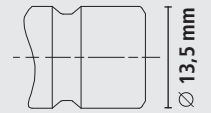
\*Stecknippel mit Zollgewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung.

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 13,5 mm **Serie ESDF**

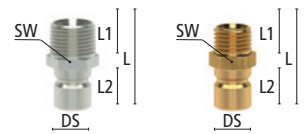
**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



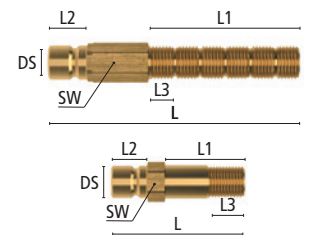
## Stecknippel mit geradem Außengewinde mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 a	30	15	9,5	15,5	13,5	6	24	ESD 14 NAAB*
G 3/8 a	31	17	10,5	15,5	13,5	9	28	ESD 38 NAAB*
R 3/8 a	34	17	13,5	15,5	13,5	9	32	ESD 38 NARAB*
M 14x1,5 a	30	15	9,5	15,5	13,5	6	26	ESD 1415 NAAB
M 16x1,5 a	31	17	10,5	15,5	13,5	9	28	ESD 1615 NAAB



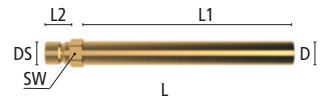
## Stecknippel mit geradem Außen-Langgewinde (zum bedarfsgerechten Ablängen) ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	L3	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 a	100	14	60	15,5	10	13,5	9	60	ESD 14-60 NA
G 1/4 a	57	15	34	15,5	16	13,5	9	38	ESD 14 NAL18
G 1/4 a	110	15	87	15,5	16	13,5	9	75	ESD 14 NAL71
G 3/8 a	100	17	60	15,5	10	13,5	9	91	ESD 38-60 NA
M 14x1,5 a	100	14	60	15,5	10	13,5	9	55	ESD 1415-60 NA
M 16x1,5 a	100	17	60	15,5	10	13,5	9	93	ESD 1615-60 NA



## Stecknippel-Rohr (Rohlinge zum selbst schneiden) für tiefliegende Formeinsätze

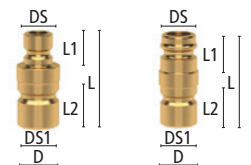
D	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
14	150	15	127	15,5	13,5	9	114	ESD 150 R
14	300	15	277	15,5	13,5	9	230	ESD 300 R
14	450	15	427	15,5	13,5	9	344	ESD 450 R



NEU!  
NEU!

## Stecknippel Systemadapter

Anschluss	L	D	L1	L2	DS	DS1	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
DN 9 - DN 6	31	14	15,5	10,5	13,5	9,4	6	18	ESD-ESDM
DN 9 - DN 9	34	14	15,5	15,5	13,5	13,5	9	24	ESD-ESD
DN 9 - DN 9	34	14	15,5	14	13,5	13	9	24	ESD-ESH



Schutzkappe (Kunststoff) für Steckprofil ESD

100

ESD-K

\*Stecknippel mit Zollgewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung.

# Temperieren Zubehör

## SoftFlow Förderschlauch-Schnellkupplungen



Bei den **LUDECKE** SoftFlow Förderschlauch-Schnellkupplungen handelt es sich um ein hochwertiges Schnellkupplungssystem für die Druck- bzw. Vakuumpförderung von Schüttgütern oder flüssigen Medien (z.B. zur Granulat-Vakuumpförderung in der kunststoffverarbeitenden Industrie).

Die SoftFlow Produkte sind aufgrund des Schnellkupplungsprinzips mit Kugelverriegelung und des geringen Gewichts spielend leicht zu bedienen. Durch die Verwendung von Edelstahl für den Kupplungskörper sind sie besonders verschleißarm.

**Soft  
Flow**  
by **LUDECKE**

## Verteilerblöcke für Temperierleitungen



Die **LUDECKE** Verteilerblöcke aus Aluminium oder Edelstahl ermöglichen eine übersichtliche Anordnung der Temperierleitungen und erhöhen somit die Arbeits- und Produktionssicherheit. Der Verteilerblock vereint die Zuführung und Ableitung des Mediums beim Temperiergerät, wodurch sowohl Energie als auch Schlauchleitungen eingespart werden.

## Farbcodierungen



Zur schnellen Kennzeichnung und Unterscheidung von Vor- und Rücklaufleitungen des Temperierkreislafs bietet **LUDECKE** rot und blau eloxierte Aluminiumringe auf der Hülse.

Diese sind für die Serien ESHM, ESHME, ESH und ESHE verfügbar. Die Ringe sind auch lose zur Eigenmontage erhältlich und können ganz einfach auf die Kupplungshülse geschoben werden.

## Verschraubungen und Komponenten



**LUDECKE** bietet ein umfangreiches Sortiment an Verbindungs- und Anschlussarmaturen aus Messing.

- Verbindungsrohre
- Schlauchtüllen
- Anschlussnippel

## Schlauchklemmen, Schlauchschellen, Presshülsen



Zur Schlaucheinbindung von Armaturen können je nach Verwendungszweck, Medium, Druck oder Schlauchmaterial verschiedenste Einbindeverfahren von robusten Klemmen über leichte Schellen bis hin zu Presshülsen verwendet werden.

Unterscheidungskriterien sind hierbei: Sicherheit der Einbindung, Lösbarkeit, Schnelligkeit und nötige Hilfsmittel zur Einbindung sowie Sauberkeit bzw. Ausschluss von Verletzungsrisiko.

- Zwei-Ohr-Schlauchklemmen
- Schneckengewinde-Schlauchschellen aus Stahl oder Edelstahl
- Niederdruck-Presshülsen
- Hand-Montagegerät

# SoftFlow Förderschlauch-Schnellkupplungen

aus Edelstahl 1.4305

**DN 41**

- Hochwertiges Schnellkupplungssystem für die Druck- bzw. Vakuumpförderung von Schüttgütern oder flüssigen Medien, z. B. zur Granulat-Vakuumpförderung in der kunststoffverarbeitenden Industrie
- Verschleißarm durch die Verwendung von Edelstahl für den Kupplungskörper
- Kupplungshülse, Verschlussstopfen und -kappe aus Aluminium (hard coated)
- Voller, freier Durchgang ohne Querschnittverengung
- Gewichtsoptimiert, dadurch leichte Handhabung
- Spielend leichte Bedienbarkeit durch Schnellkupplungsprinzip mit Kugelverriegelung
- O-Ring-Abdichtung bei Verschleiß manuell tauschbar
- Schlauchanschlüsse perfekt angepasst zur Verwendung mit PVC- oder Polyurethan-Spiralförderschläuchen
- Stecknippel und Kupplung für Rohranschluss mit doppelter O-Ring-Abdichtung und Befestigung mit Gewindestift

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Bedienung	Ventilart	Vakuum	Medium	
PN 10 bar	-15° – +95° C	41	Zweihand	frei	Großvakuum	Kunststoffgranulat	1



## SoftFlow Kupplung mit Schlauchtülle

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 38	82	65	45	49	34	340	GRK 38 T
SLW 40	82	65	45	49	36	340	GRK 40 T
SLW 45	82	65	45	49	41	340	GRK 45 T
SLW 50	82	65	45	49	41	360	GRK 50 T

Passende Schlauchklemmen HS/HSE (☺ Katalogseite 194 - 195)



## SoftFlow Vakuum-Kupplung für Rohranschluss\*

Anschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
Rohr AD 38	70	65	30	49	34	480	GRK 38 R
Rohr AD 40	70	65	30	49	36	480	GRK 40 R
Rohr AD 45	70	65	30	49	41	520	GRK 45 R
Rohr AD 50	70	65	30	49	41	580	GRK 50 R

\* Nur für Vakuumanwendungen geeignet, Abdichtung mit O-Ring, Fixierung mit Madenschraube



## SoftFlow Kupplung mit Innengewinde

Gewindeanschluss	SW	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1 1/2 i	55	68	65	19	49	41	560	GRK 15 I
G 2 i	60	68	65	19	49	41	650	GRK 20 I



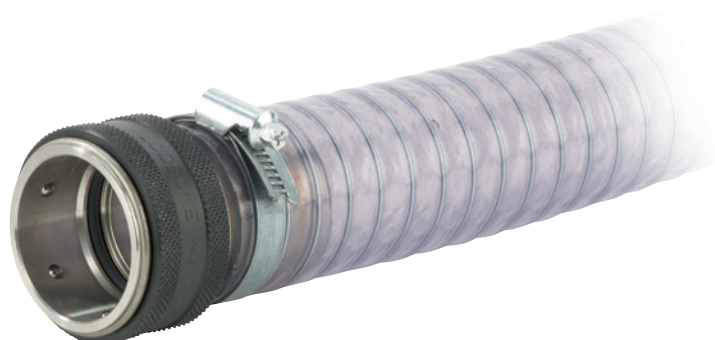
## SoftFlow Verschlusskupplung mit Kette

L	D	DS	Länge Kette	Gewicht	Art.Nr.
48	68	49	170	320	GRK-V

## Ersatzdichtung für Kupplung

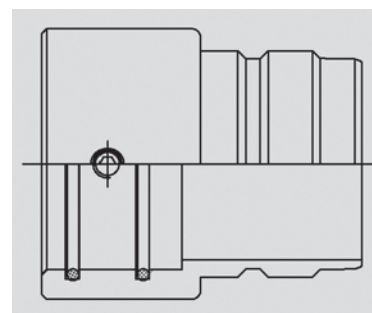
Typ	Größe	Material		Gewicht	Art.Nr.
O-Ring	45 x 5	NBR	10	6	GRK-D

Angepasste Schlauchanschlüsse für Schlauchsondermaße auf Anfrage



## Werkstoffe

- Entriegelungshülse: Aluminium (hard coated)
- Ventilkörper, Stecknippel: Edelstahl 1.4305
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4304
- Dichtung: NBR
- Schraube: Edelstahl 1.4301
- Verschlussstopfen: Aluminium (hard coated)



## SoftFlow Stecknippel mit Schlauchtülle

Schlauchanschluss	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 38	83	55	45	36	49	34	310	GRS 38 T
SLW 40	83	55	45	36	49	36	315	GRS 40 T
SLW 45	83	55	45	36	49	41	330	GRS 45 T
SLW 50	83	55	45	36	49	41	360	GRS 50 T

Passende Schlauchklemmen HS/HSE (© Katalogseite 194 - 195)



## SoftFlow Vakuum-Stecknippel für Rohranschluss\*

Anschluss	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
Rohr AD 38	68,5	58	30	36	49	34	360	GRS 38 R
Rohr AD 40	68,5	58	30	36	49	36	370	GRS 40 R
Rohr AD 45	68,5	58	30	36	49	41	385	GRS 45 R
Rohr AD 50	68,5	58	30	36	49	41	420	GRS 50 R

\* Nur für Vakuumanwendungen geeignet, Abdichtung mit O-Ring, Fixierung mit Madenschraube



## SoftFlow Stecknippel mit Innengewinde

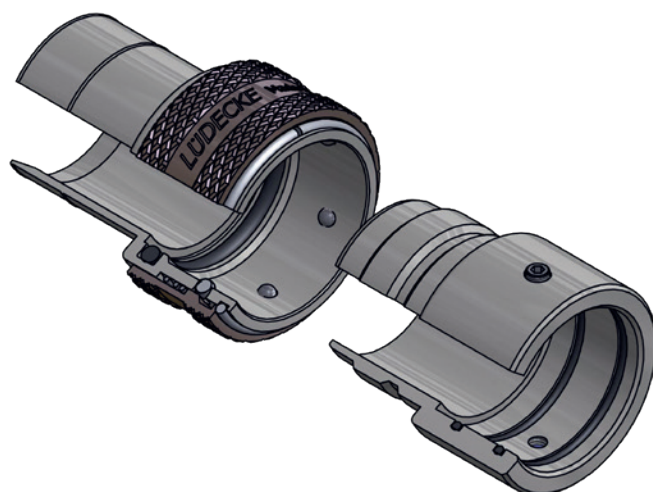
Gewindeanschluss	SW	L	D	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1 1/2 i	55	65	59	19	36	49	41	350	GRS 15 I
G 2 i	60	65	59	19	36	49	41	380	GRS 20 I



## SoftFlow Verschlussstopfen mit Kette

L	D	L1	DS	Länge Kette	Gewicht	Art.Nr.
60	58	36	49	170	195	GRS-V

Ausführungen mit Schottverschraubung, weitere Größen, Nennweiten, Farb- oder Steckcodierung auf Anfrage



# Verteilerblöcke für Temperierleitungen

aus Aluminium (eloxiert) und Edelstahl 1.4401

- Aluminiumblöcke blau und rot eloxiert bzw. Edelstahl 1.4401 zum übersichtlichen Aufbau von Vor- und Rücklauf möglichst nah am Formwerkzeug, montierbar direkt an der Maschine
- Erhöht die Arbeits- und Produktionssicherheit durch eine übersichtliche Anordnung der Temperierleitungen, spart Energie und Schlauchleitungen durch eine zentrale Zuführung des Temperiermediums an die Maschine
- Zentraler Zulauf vom und Ablauf zum Temperiergerät, beliebig viele Abgänge zum Formwerkzeug durch Modulbauweise und verschiedene Längen
- Profil beliebig oft verlänger- oder kombinierbar durch Schienen-Stecksystem
- Ausführung aus Edelstahl zur Verwendung bei aggressiven Temperiermedien
- Eingangsgewinde seitlich G 3/4 i, Abgangsgewinde oben G 1/4 i für Kupplungsreihen DN 6 und DN 9
- Andere Größen oder Ausführungen auf Anfrage

## Werkstoffe:

- Verteilerblöcke: Aluminium eloxiert/ Edelstahl 1.4401
- Verschlussstopfen: Messing MS 58

Max. Betriebsdruck	Temperatur	Gewinde	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +200°C	ISO 228	Temperiermedien	1

## Verteilerblöcke aus Aluminium

G*	G1**	L	B	L1	L2	L3	L4	ØC	A	D	B1	Farbe	Gewicht	Art.Nr
2 x G 3/4 i	4 x G 1/4 i	190	43,5	75,6	30	41,5	57,2	4,5	41,3	38	31	blau	500	VB 34144-190 B
2 x G 3/4 i	4 x G 1/4 i	190	43,5	75,6	30	41,5	57,2	4,5	41,3	38	31	rot	500	VB 34144-190 R
2 x G 3/4 i	6 x G 1/4 i	266	43,5	151,6	30	41,5	57,2	4,5	41,3	38	31	blau	700	VB 34146-266 B
2 x G 3/4 i	6 x G 1/4 i	266	43,5	151,6	30	41,5	57,2	4,5	41,3	38	31	rot	700	VB 34146-266 R
2 x G 3/4 i	8 x G 1/4 i	342	43,5	227,6	30	41,5	57,2	4,5	41,3	38	31	blau	900	VB 34148-342 B
2 x G 3/4 i	8 x G 1/4 i	342	43,5	227,6	30	41,5	57,2	4,5	41,3	38	31	rot	900	VB 34148-342 R
2 x G 3/4 i	10 x G 1/4 i	418	43,5	303,6	30	41,5	57,2	4,5	41,3	38	31	blau	1100	VB 341410-418 B
2 x G 3/4 i	10 x G 1/4 i	418	43,5	303,6	30	41,5	57,2	4,5	41,3	38	31	rot	1100	VB 341410-418 R

## Verteilerblock aus Edelstahl 1.4401

G*	G1**	L	B	L1	L2	L3	L4	ØC	A	D	B1	Gewicht	Art.Nr
2 x G 3/4 i	4 x G 1/4 i	190	43,5	75,6	30	41,5	57,2	4,5	41,3	38	31	1490	VBE 34144-190

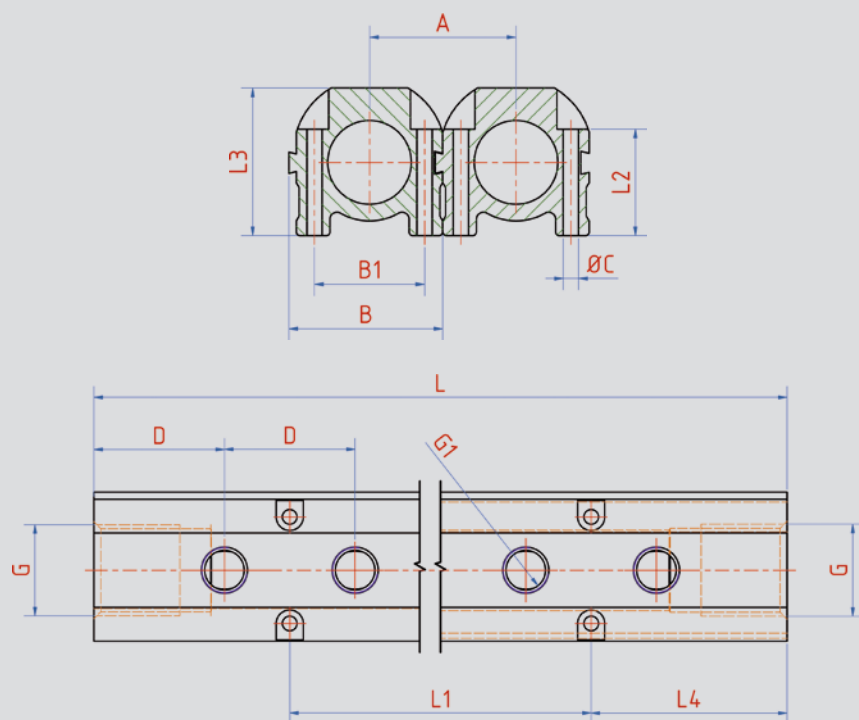
## Verschlussstopfen für Verteilerblöcke

Gewinde	Innensechskant		Gewicht	Art.Nr.
G 3/4 a	SW 12	5	80	VBS-34

\*Gewindeanschluss Eingang

\*\*Gewindeanschluss Ausgang

3- und 4-Wege-Verteiler aus Messing (© Seite 124)




- Einfache Kennzeichnung und Unterscheidung von Vor- und Rücklaufleitungen des Temperierkreislaufs mit rot bzw. blau eloxiertem Aluminiumring auf der Hülse (für die Serien ESHM, ESHME, ESH, ESHE)
- Die genannten Serien können mit Aluminiumring auf der Hülse geodert werden, Mindest-Bestellmenge von 20 Stück/ Type, bitte bei der Bestellung den Anhang „R“ oder „B“ an die Standard-Artikelnnummer anfügen, z.B. ESH 13 TLR bzw. ESHM 9 TLABB (Aufpreis von 2,19 Euro brutto/ Stück)
- Die Ringe sind auch lose zur Eigenmontage erhältlich, zur Kennzeichnung einfach auf die Kupplungshülse aufschieben!

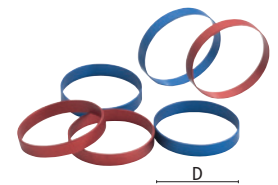
#### Werkstoffe:

- Kennzeichnungsringe: Aluminium eloxiert

#### Kennzeichnungsringe lose für Temperierkupplungen

für Kupplungstype	D	Farbe		Gewicht	Art.Nr.
ESHME, ESHM (DN 6)	17	rot	50	1	ESHM-CR-R
ESHME, ESHM (DN 6)	17	blau	50	1	ESHM-CR-B
ESHE, ESH (DN 9)	22	rot	50	2	ESH-CR-R
ESHE, ESH (DN 9)	22	blau	50	2	ESH-CR-B

Für andere Kupplungsreihen auf Anfrage!





# Verschraubungen und Komponenten

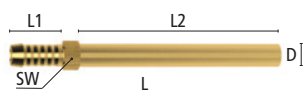
## Messing MS 58 blank

- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Schlauchverschraubungen wahlweise mit Standard-Tüllenkontur oder mit Schnellsteck-Kontur für Steckschläuche

### Werkstoffe:

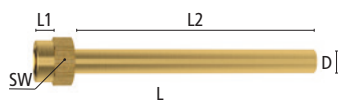
- Verschraubungen und Komponenten: Messing MS 58 blank

Max. Betriebsdruck	Temperatur	Gewinde	Innenkegel	Medium
PN 15 bar	-20°C – +200°C	ISO 228 / DIN 13	DIN 3863	Versch. Temperiermedien



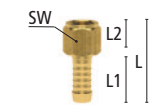
### Standard-Schlauchtüllen-Rohr (Rohlinge zum selbst Schneiden) für tiefliegende Formeinsätze

Schlauchanschluss	L	SW	D	L1	L2	Durchgang	⊠	Gewicht	Art.Nr.
SLW 9	120	11	10	22,5	90,5	6	5	50	ESHM 120 RS
SLW 13	150	15	14	25	115	9	5	114	ESH 150 RS



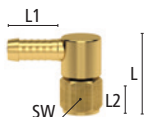
### Innengewinde-Rohr (Rohlinge zum selbst Schneiden) für tiefliegende Formeinsätze

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	L2	Durchgang	⊠	Gewicht	Art.Nr.
M 14x1,5 i	120	17	10	12	104,5	6	5	60	ESHM 120 RI
M 16x1,5 i	150	22	14	12	134,5	9	5	130	ESH 150 RI



### Standard-Schlauchtüllen mit Außenkegel DIN 3863 und Überwurfmutter (gerade, 45° und 90°)

Gew.anschluss	Schl.anschluss	L	SW	L1	L2	Ausführung	Durchgang	⊠	Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 i	SLW 9	40	17	23,5	10,5	gerade	6	10	31	ST 149 MHL
G 1/4 i	SLW 9	52	17	22,5	10,5	45°	6	10	60	ST 149 MHL-45
G 1/4 i	SLW 9	34	17	22,5	10,5	90°	6	10	60	ST 149 MHL-90
G 3/8 i	SLW 13	41	22	27	10	gerade	9	10	50	ST 3813 MHL
G 3/8 i	SLW 13	56	22	22,5	10	45°	9	10	80	ST 3813 MHL-45
G 3/8 i	SLW 13	40	22	22,5	10	90°	9	10	80	ST 3813 MHL-90
G 3/4 i	SLW 19	52	32	32	14	gerade	13	10	130	ST 3419 MHL
M 14x1,5 i	SLW 9	40	17	23,5	10,5	gerade	6	10	33	ST 14159 MHL
M 14x1,5 i	SLW 9	52	17	22,5	10,5	45°	6	10	60	ST 14159 MHL-45
M 14x1,5 i	SLW 9	34	17	22,5	10,5	90°	6	10	60	ST 14159 MHL-90
M 16x1,5 i	SLW 13	41	22	27	10	gerade	9	10	50	ST 161513 MHL
M 16x1,5 i	SLW 13	56	22	22,5	10	45°	9	10	80	ST 161513MHL-45
M 16x1,5 i	SLW 13	40	22	22,5	10	90°	9	10	80	ST 161513MHL-90
M 24x1,5 i	SLW 19	52	30	32	14	gerade	13	10	132	ST 241519 MHL



### Außengewinde-Anschlussnippel mit Innenkegel DIN 3863 - 60° Konus

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	Durchgang	⊠	Gewicht	Art.Nr.
2 x G 1/4 a	23	17	9	9	6	10	21	D 14 MH
2 x G 3/8 a	23	19	9	9	9	10	39	D 38 MH
2 x G 1/2 a	30	22	12	12	13	10	46	D 12 MH
2 x G 3/4 a	40	27	16	16	13	10	125	D 34 MH
G 1/4 a - M 14x1,5 a	23	17	9	9	6	10	23	D 14-1415 MH
G 1/4 a - M 16x1,5 a	23	19	9	9	6	10	27	D 14-1615 MH
G 3/8 a - M 14x1,5 a	23	19	9	9	8	10	30	D 38-1415 MH
G 3/8 a - M 16x1,5 a	23	19	9	9	9	10	39	D 38-1615 MH
G 1/2 a - M 14x1,5 a	30	22	12	9	6	10	55	D 12-1415 MH
G 1/2 a - M 16x1,5 a	30	22	12	9	9	10	55	D 12-1615 MH
G 1/2 a - M 24x1,5 a	36	27	12	16	13	10	114	D 12-2415 MH
G 3/4 a - M 24x1,5 a	40	27	16	16	13	10	105	D 34-2415 MH
2 x M 14x1,5 a	23	17	9	9	6	10	30	D 1415 MH
2 x M 16x1,5 a	23	19	9	9	9	10	26	D 1615 MH
2 x M 24x1,5 a	40	27	16	16	13	10	25	D 2415 MH
M 14x1,5 a - M 16x1,5 a	23	17	9	9	9	10	20	D 1415-1615 MH
M 14x1,5 a - M 18x1,5 a	26	19	9	12	9	10	35	D 1415-1815 MH
M 16x1,5 a - M 18x1,5 a	26	19	9	12	9	10	37	D 1615-1815 MH

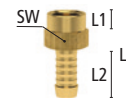


# Verschraubungen und Komponenten

Messing MS 58 blank

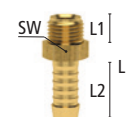
## Innengewinde-Standard-Schlauchtüllen

Gew.anschluss	Schl.anschluss	L	SW	L1	L2	Durchgang	⊗	Gewicht	Art.Nr.
M 14x1,5 i	SLW 9	37,5	17	12	22,5	6	10	20	TI 14159 MHL
M 16x1,5 i	SLW 13	40	22	12	25	9	10	45	TI 161513 MHL
M 24x1,5 i	SLW 19	55	30	18	35	13	10	108	TI 241519 MHL



## Außengewinde-Standard-Schlauchtüllen mit Innenkonus DIN 3863 - 60° Konus

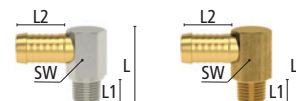
Gew.anschluss	Schl.anschluss	L	SW	L1	L2	Durchgang	⊗	Gewicht	Art.Nr.
M 8x0,75 a	SLW 6	33,5	11	7	22,5	4,5	10	13	G 875-6 THL
M 8x0,75 a	SLW 9	33,5	11	7	22,5	4,5	10	19	G 875-9 THL
M 10x1 a	SLW 9	33,5	11	7	22,5	6	10	20	G 101-9 THL
G 1/8 a	SLW 9	33,5	11	7	22,5	6	10	20	G 18-9 THL
G 1/4 a	SLW 9	37,5	15	9	22,5	6	10	21	G 14-9 THL
G 1/4 a	SLW 13	40	15	9	25	8	10	34	G 14-13 THL
M 12x1,5 a	SLW 13	40	15	9	25	7	10	35	G 1215-13 THL
M 14x1,5 a	SLW 13	40	15	9	25	9	10	36	G 1415-13 THL
G 3/8 a	SLW 9	37,5	17	9	22,5	6	10	27	G 38-9 THL
G 3/8 a	SLW 13	40	17	9	25	9	10	36	G 38-13 THL
M 16x1,5 a	SLW 13	40	17	9	25	9	10	36	G 1615-13 THL
G 1/2 a	SLW 19	50	22	12	35	13	10	73	G 12-19 THL
M 24x1,5 a	SLW 19	56	27	16	35	13	10	114	G 2415-19 THL
G 3/4 a	SLW 19	56	27	16	35	13	10	125	G 34-19 THL



## Außengewinde-Standard-Schlauchtüllen 90° (metrische Gewinde nach DIN 158/R-Gewinde nach DIN EN 10226)

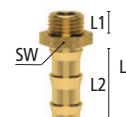
Gew.anschluss	Schl.anschluss	L	SW	L1	L2	Durchgang	⊗	Gewicht	Art.Nr.
M 5x0,5 a	SLW 5	15,5	9	5	18	2,7	10	9	ESHMC505-5SL-90
M 8x0,75 a	SLW 5	17,5	9	5	20	2,7	10	11	ESHMC875-5SL-90
M 8x0,75 a	SLW 9	27	15	9	20	4,5	10	35	ESHM 875-9SL-90
M 10x1 a	SLW 9	27	15	9	20	6	10	38	ESHM 101-9SL-90
R 1/8 a	SLW 9	27	15	9	20	6	10	38	ESHM 18-9SL-90*
M 14x1,5 a	SLW 13	34	17	11	24	9	10	47	ESH 1415-13SL90
R 1/4 a	SLW 13	34	17	11	24	9	10	48	ESH 14-13SL-90*
R 1/2 a	SLW 19	47	24	16	32	13	10	158	ESHG 12-19SL-90*
M 24x1,5 a	SLW 19	47	24	16	32	13	10	165	ESHG2415-19SL90

Passende Schlauchschellen, Zwei-Ohr-Klemmen oder Presshülsen für Standard-Schläuche (© Katalogseite 194 - 197)



## Außengewinde-Schnellsteck-Schlauchtüllen für Steckschläuche - 60° Konus

Gew.anschluss	Schl.anschluss	L	SW	L1	L2	Durchgang	⊗	Gewicht	Art.Nr.
M 10x1 a	SLW 6	41	11	9	28	6	10	20	G 101-6 TH
G 1/8 a	SLW 6	39	14	7	28	4	10	16	G 18-6 TH
G 1/4 a	SLW 6	39	17	7	28	4	10	19	G 14-6 TH
G 1/8 a	SLW 10	39	14	7	28	5	10	21	G 18-10 TH
G 1/4 a	SLW 10	39	17	7	28	7	10	23	G 14-10 TH
G 1/4 a	SLW 13	39	17	7	28	9	10	28	G 14-13 TH
M 14x1,5 a	SLW 10	42	15	9	28	7	10	26	G 1415-10 TH
G 3/8 a	SLW 10	43	17	10	28	7	10	32	G 38-10 TH
G 3/8 a	SLW 13	43	17	10	28	9	10	36	G 38-13 TH
G 1/2 a	SLW 10	43	22	10	28	7	10	41	G 12-10 TH
G 1/2 a	SLW 13	43	22	10	28	9	10	41,5	G 12-13 TH
G 1/2 a	SLW 16	58	22	12	38	13	10	70	G 12-16 TH
G 3/4 a	SLW 16	62	27	16	38	13	10	120	G 34-16 TH
G 3/4 a	SLW 19	62	27	16	38	14	10	135	G 34-19 TH



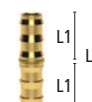
## Schnellsteck-Schlauchverbindungsrohre mit/ohne Stützbund für Steckschläuche

Schlauchanschluss	L	L1	Durchgang	Ausführung	⊗	Gewicht	Art.Nr.
SLW 13	58	28	10	mit Stützbund	10	24	SV 13 R-TH
SLW 13	47	22,5	10	ohne Stützbund	10	26	SV 13 R-THO
SLW 16	47	22,5	10	ohne Stützbund	10	39	SV 16 R-THO

**Sicherheitshinweis:** Schnellsteck-Schlauchtüllen nur in Verbindung mit geeigneten Steckschläuchen und bis max. 100°C verwenden!

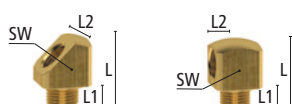
**Farbige Anschlagringe** (© Katalogseite 189)

\*Schlauchtüllen mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung



# Verschraubungen und Komponenten

Messing MS 58 blank



## Winkelstücke für 45° oder 90° Abzweigungen zur Verwendung als Baukastensystem

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	Ausführung		Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 a - G 1/4 i	29	20	8	10	45°	5	42	W 14 IA-45
G 1/4 a - G 1/4 i	29	20	8	13,5	90°	5	53	W 14 IA-90

Kombinierbar mit Innengewindekupplungen, Außengewinde-Einschraubtüllen und Außengewindestecknippeln G 1/4"



## Kugelgelenk-Verschraubung zum Feinjustieren von Blasdüsen

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	L2	Schwenkbereich		Gewicht	Art.Nr.
G 1/4 a - G 1/4 i	53	22	27	9	10	ca 47°	10	104	KGV 14

(Temperatur -20°C/+100°C)



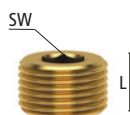
## Außengewinde / Innengewinde-Reduziernippel

Gewindeanschluss	L	SW	L1		Gewicht	Art.Nr.
M 14x1,5 a - M 10x1 i	11	17	7	10	10	R 1415-101 NH
M 18x1,5 a - M 14x15 i	14	22	9	10	15	R 1815-1415 NH
G 1/4 a - G 1/8 i	11	17	7	10	10	R 14-18 NH
G 3/8 a - G 1/4 i	13	19	9	10	15	R 38-14 NH
G 1/2 a - G 3/8 i	18	24	12	10	19	R 12-38 NH
M 24x1,5 a - M 16x1,5 i	24	27	16	10	58	R 2415-1615 NH
G 3/4 a - G 1/2 i	24	27	16	10	55	R 34-12 NH



## Verschlusschrauben mit Innensechskant DIN 906 mit konischem Außengewinde

Gewindeanschluss	L	SW		Gewicht	Art.Nr.
M 8x0,75 a	8	4	10	3	VS 875
M 10x1 a	8	5	10	3,5	VS 101
M 12x1,5 a	8	6	10	6	VS 1215
M 14x1,5 a	10	7	10	11	VS 1415
R 1/8 a	8	5	10	7,5	VS 18*
R 1/4 a	10	7	10	11	VS 14*
R 3/8 a	10	8	10	13	VS 38*
R 1/2 a	10	10	10	18	VS 12*



## Verschlusschrauben mit Innensechskant DIN 906 mit zylindrischem Außengewinde

Gewindeanschluss	L	SW		Gewicht	Art.Nr.
M 8x0,75 a	8	4	10	3	VS 875 ZY
M 10x1 a	8	5	10	3,5	VS 101 ZY
M 12x1,5 a	8	6	10	6	VS 1215 ZY
M 14x1,5 a	10	7	10	11	VS 1415 ZY
G 1/8 a	8	5	10	7,5	VS 18 ZY*
G 1/4 a	10	7	10	11	VS 14 ZY*
G 3/8 a	10	8	10	13	VS 38 ZY*
G 1/2 a	10	10	10	18	VS 12 ZY*



## NEU! Spreizdorn Verschlussstopfen

D	L	D1		Gewicht	Art.Nr.
6	11,8	M 3	10	1	VSSD 6
8	11,8	M 4	10	2,5	VSSD 8
9	11,8	M 4	10	3	VSSD 9
10	14,3	M 6	10	5	VSSD 10
12	14,3	M 6	10	7	VSSD 12
15	16,3	M 8	10	12,5	VSSD 15
16	16,3	M 8	10	15	VSSD 16

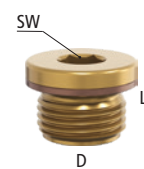
\*Verschlusschrauben mit Zoll-Gewinde vernickelt zur einfachen Unterscheidung

# Verschraubungen und Komponenten


Messing MS 58 blank

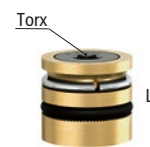
## NEU! Verschlusschrauben mit Bund

Gewindeanschluss	L	SW	D		Gewicht	Art.Nr.
M 7x1 a	11	3	11	10	5	VSB 71
M 9x1 a	11	4	13	10	7	VSB 91
M 10x1 a	11	5	14	10	8	VSB 101
M 11x1 a	11	5	15	10	9,5	VSB 111
M 12x1,5 a	15	6	17	10	15	VSB 1215
M 14x1,5 a	15	6	19	10	21	VSB 1415
G 1/8 a	11	5	16	10	8	VSB 18
G 1/4 a	15	6	18	10	18	VSB 14
G 3/8 a	15	8	22	10	27	VSB 38
G 1/2 a	18	10	26	10	50	VSB 12
G 3/4 a	20	12	32	10	90	VSB 34




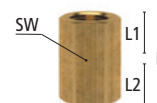
## NEU! Verschlussstopfen schraubbar (max. 10 bar, Temperatur: -20°C - +180°C)

Ø	L	Torx		Gewicht	Art.Nr.
6	9,5	10	10	2	VSO 6
7	9,5	10	10	2,5	VSO 7
8	10	10	10	3,5	VSO 8
10	10,5	20	10	5,5	VSO 10
12	11	20	10	8,5	VSO 12
14	14,5	30	10	14	VSO 14
16	14	30	10	19	VSO 16




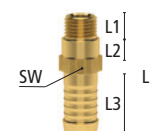
## Innengewinde-Übergangsnippel

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2		Gewicht	Art.Nr.
2 x G 1/4 i	26	17	12	12	10	21	U 14 NH
G 1/2 i - M 14x1,5 i	24	27	14	10	10	45	U 12-1415 NH
G 1/2 i - M 16x1,5 i	24	27	14	10	10	46	U 12-1615 NH
G 3/4 i - M 14x1,5 i	28	32	18	10	10	75	U 34-1415 NH
G 3/4 i - M 16x1,5 i	28	32	18	10	10	77	U 34-1615 NH



## Außengewinde Standard-Schlauchtüllen mit Ansatz

Gew.anschluss	Schl.anschluss	L	SW	L1	L2	L3	Durchgang		Gewicht	Art.Nr.
G 1/8 a	SLW 9	40	11	7	7	22,5	6	10	15	G 189 TA
G 1/4 a	SLW 13	47	15	9	7	25	9	10	33	G 1413 TA
G 1/2 a	SLW 19	62	22	12	10	32	13	5	100	G 1219 TA
G 3/4 a	SLW 19	62	27	12	10	32	13	5	150	G 3419 TA
M 10x1 a	SLW 9	40	11	7	7	22,5	6	10	15	G 1019 TA
M 12x1,5 a	SLW 13	47	15	9	7	25	8	10	33	G 121513 TA
M 14x1,5 a	SLW 13	47	15	9	7	25	9	10	33	G 141513 TA
M 24x1,5 a	SLW 19	62	27	12	10	32	13	5	140	G 241519 TA



# Schneckenengwinde-Schlauchschellen

aus Stahl W1 (DIN 3017)

- Schneckenengwinde-Schlauchschelle aus Stahl W1, Chrom VI-frei verzinkt und dickschichtpassiviert
- Optimale Dichtfunktion durch hohe Bandzugkraft - Maximale Überdrehbarkeit
- Schlauchschonend durch gerundete Kanten und glatte Bandinnenseiten
- Schmäleres Gehäuse mit neuer Einhängung, dadurch höhere Anzugs- und Bruchdrehmomente
- Material und Spannungsbereich auf der Bandinnenseite geprägt
- Schraube 6-kant mit Kreuzschlitz
- Optimale Spannkraftverteilung über den gesamten Schlauchdurchmesser
- Bis Größe 90 im Karton, Größe 100-180 im Plastikbeutel, ab Größe 190 lose
- **Zur sicheren, schnellen und lösbaren Einbindung von verschiedensten Schläuchen und Armaturen für verschiedenste Medien**

## Werkstoffe

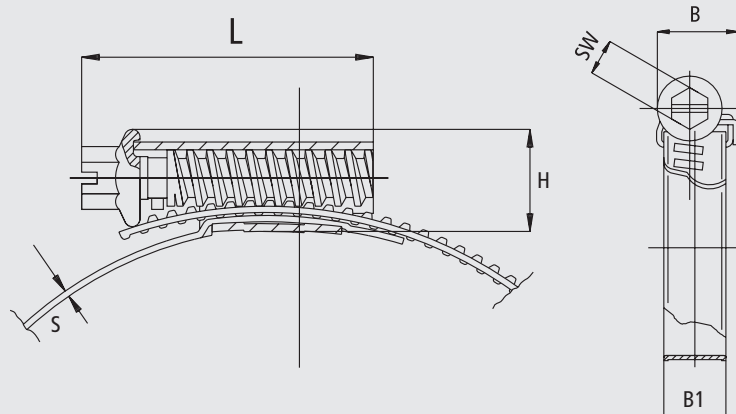
- Band, Gehäuse, Schraube: Stahl W1 verzinkt und dickschichtpassiviert

Norm

DIN 3017

## Schneckenengwinde-Schlauchschellen, Band und Schloss Stahl W 1 verzinkt

Spannbereich		Anzugsdrehmoment				Bandbreite				Gewicht	Art.Nr.
mm	Zoll	B	SW	Max.Nm	L	H	B1	S			
8-12	5/18-1/2	14	7	2-2,5	20,5	11,5	9	0,7	100	12	HS 12
10-16	5/18-5/8	14	7	2-2,5	20,5	11,5	9	0,8	100	13	HS 16
12-22	1/2-3/4	14	7	3-3,5	24	11,5	9	0,8	100	16	HS 20
16-27	5/8-1	16	7	5-5,5	31	13	9	0,8	100	17	HS 25
20-32	3/4-1 1/4	16	7	5-5,5	31	13	12	0,8	50	27	HS 32
25-40	1-1 5/8	16	7	5-5,5	31	13	12	1,0	50	32	HS 40
30-45	1 3/8-1 3/4	16	7	5-5,5	31	13	12	1,0	50	33	HS 45
35-50	1 1/4-2	16	7	5-5,5	31	13	12	1,0	50	35	HS 50
40-60	1 5/8-2 3/8	16	7	5-5,5	31	13	12	1,0	25	39	HS 60
50-70	2-2 3/4	16	7	5-5,5	31	13	12	1,0	25	43	HS 70
60-80	2 3/8-3 1/8	16	7	5-5,5	31	13	12	1,0	25	45	HS 80
70-90	2 3/4-3 1/2	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	25	52	HS 90
80-100	3 1/8-4	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	10	53	HS 100
90-110	3 1/2-4 3/8	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	10	53	HS 110
100-120	4-4 3/4	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	10	58	HS 120
110-130	4 3/8-5 1/8	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	10	60	HS 130
120-140	4 3/4-5 1/2	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	10	63	HS 140
130-150	5 1/8-5 7/8	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	5	69	HS 150
140-160	5 1/2-6 1/4	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	5	71	HS 160
150-170	5 7/8-6 5/8	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	5	74	HS 170
160-180	6 1/4-7	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	5	77	HS 180
170-190	6 1/2-7 1/2	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	1	79	HS 190
180-200	7 1/8-8	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	1	81	HS 200
190-210	7 1/2-8 1/4	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	1	86	HS 210
200-220	8-8 3/4	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	1	92	HS 220
210-230	8 1/8-9	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	1	98	HS 230
220-240	8 3/4-9 3/8	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	1	101	HS 240
230-250	9-9 3/4	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	1	105	HS 250
240-260	9 3/8-10 1/4	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	1	108	HS 260
250-270	9 3/4-10 1/2	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	1	112	HS 270
260-280	10 1/4-11	16	7	5-5,5	37	13	12	1,0	1	116	HS 280



# Schneckengewinde-Schlauchschellen

aus Edelstahl W5 (DIN 3017)

- Schneckengewinde-Schlauchschelle aus Edelstahl W5
- Optimale Dichtfunktion durch hohe Bandzugkraft - Maximale Überdrehsicherheit
- Schlauchschonend durch gerundete Kanten
- Durchgeprägtes Band
- Schmäleres Gehäuse mit neuer Einhängung, dadurch höhere Anzugs- und Bruchdrehmomente
- Material und Spannbereich auf der Bandinnenseite geprägt
- Schraube 6-kant mit Schlitz
- Optimale Spannkraftverteilung über den gesamten Schlauchdurchmesser
- Bis Größe 90 im Karton, Größe 100 im Plastikbeutel
- Zur sicheren, schnellen und lösbaren Einbindung von verschiedensten Schläuchen und Armaturen für verschiedenste Medien

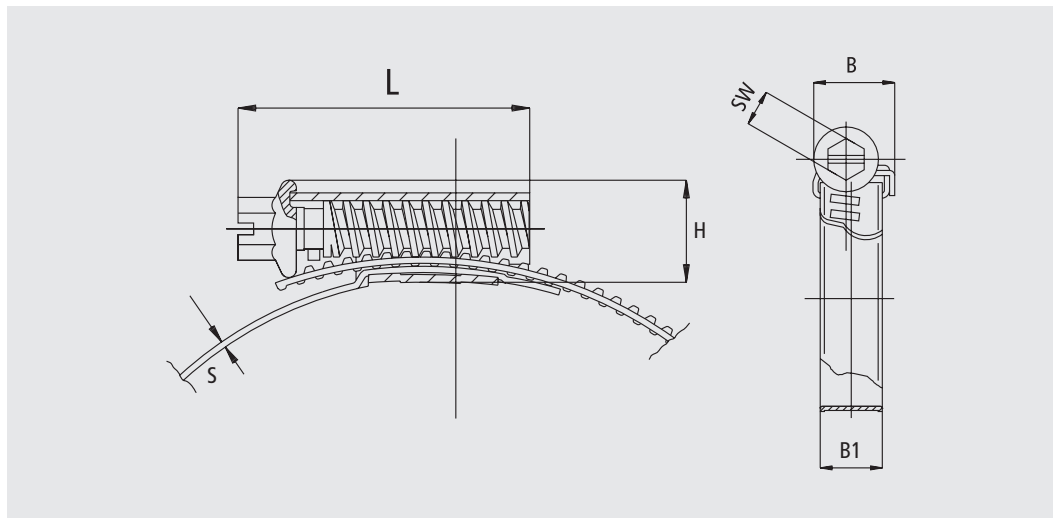
## Werkstoffe

- Band, Gehäuse, Schraube: Edelstahl W5

Norm
DIN 3017

## Schneckengewinde-Schlauchschellen, Band und Schloss Edelstahl W 5

Spannbereich		Anzugsdrehmoment					Bandbreite					Gewicht	Art.Nr.
mm	Zoll	B	SW	Max. Nm.	L	H	B1	S	Bandstärke				
8-12	5/18-1/2	10,5	6	1,5	17	9,5	8	0,7	100	6	HSE 12		
8-16	5/18-5/8	14	7	2-2,5	21	14	9	0,8	100	11	HSE 16		
12-20	1/2-3/4	14	7	2-2,5	24	14	9	0,8	100	13	HSE 20		
16-25	5/8-1	14	7	3-3,5	24	14	9	0,8	100	14	HSE 25		
20-32	3/4-1 1/4	14	7	3-3,5	24	14	9	0,8	100	15	HSE 32		
25-40	1-1 5/8	14	7	3-3,5	26	14	9	0,8	50	18	HSE 40		
32-50	1 1/4-2	14	7	3-3,5	26	14	9	0,8	50	18	HSE 50		
40-60	1 5/8-2 3/8	14	7	3-3,5	26	14	9	1,0	25	20	HSE 60		
50-70	2-2 3/4	14	7	3-3,5	26	14	9	1,0	25	21	HSE 70		
60-80	2 3/8-3 1/8	14	7	3-3,5	26	14	9	1,0	25	23	HSE 80		
70-90	2 3/4-3 1/2	14	7	3-3,5	26	14	9	1,0	25	25	HSE 90		
80-100	3 1/8-4	14	7	3-3,5	26	14	9	1,0	10	28	HSE 100		



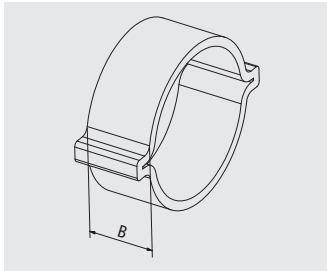
# Zwei-Ohr-Schlauchklemmen

- Klemmen aus bruchfestem Spezialstahl, verzinkt und blau passiviert (Chrom-VI-frei)
- Einfache und schnelle Montage mittels Kneifzange
- Konzentrische, starke Klemmwirkung, dadurch sicher und unlösbar
- Keine Verletzungsgefahr bei Montage oder im Betrieb
- **Zum Einbinden verschiedenster Schläuche und Armaturen für verschiedenste Medien**

## Werkstoffe

- Klemmen: Bruchfester Spezialstahl, verzinkt und blau passiviert (Chrom-VI-frei)

100



## Zwei-Ohr-Schlauchklemmen

Schlauch-A.D./ Spannbereich	B	Gewicht	Art.Nr.
5-7	5,5	1	ZOS 5-7
7-9	6	2	ZOS 7-9
9-11	6	2	ZOS 9-11
11-13	6	3	ZOS 11-13
13-15	7	4	ZOS 13-15
14-17	7,5	4	ZOS 14-17
15-18	8	5	ZOS 15-18
17-20	8	5	ZOS 17-20
19-21	7	5	ZOS 19-21
20-23	9	8	ZOS 20-23
22-25	9	9	ZOS 22-25
23-27	9	9	ZOS 23-27
25-28	9	10	ZOS 25-28
27-31	9	12	ZOS 27-31
31-34	9	13	ZOS 31-34
34-37	9	16	ZOS 34-37
37-40	9	17	ZOS 37-40
40-43	9	18	ZOS 40-43



Spezial-Montagezange	L	H	Gewicht	Art.Nr.
	220	50	332	ZOSZ

# Niederdruck-Presshülsen

- Presshülsen aus geglühtem Stahl, verzinkt und gelb passiviert
- Einfache, schnelle und absolut sichere Schlauchverpressung mittels **LUDECKE**-Hand-Montagegerät SPR-333 bis Größe LPH-23
- Keine Verletzungsgefahr, saubere und unlösbare Verbindung
- **Zum Verpressen verschiedenster Schläuche und Armaturen für verschiedenste Medien**

## Werkstoffe

- Gehäuse: Geglühter Stahl, verzinkt und gelb passiviert

Max. Betriebsdruck

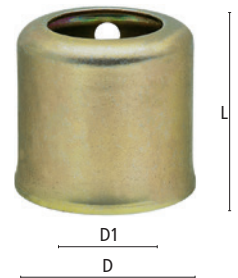
PN 16 bar

## Niederdruck-Presshülsen

Für Schlauch

D	Für Schlauch		L	D1	Mont.gerät	Gewicht	☐	Art.Nr.
	DIN 20018	Wasser PVC-Gewebe						
12,5			17	8,5	SPR-333	3	100	LPH-12,5
13,5		6x3	20	9,3	SPR-333	5	100	LPH-13,5
14,5	6x3,5		17	10	SPR-333	5	100	LPH-14,5
16		8x3	17	11,5	SPR-333	5	100	LPH-16
18	9x3,5	10x3	20	13,5	SPR-333	7	100	LPH-18
19		12x3	20	13,9	SPR-333	9	100	LPH-19
19,5			26	14,5	SPR-333	10	100	LPH-19,5
21			32	16,5	SPR-333	12	100	LPH-21
22			32	17	SPR-333	16	100	LPH-22
23		13x3	32	17	SPR-333	18	100	LPH-23
25	13x5		32	17		19	100	LPH-25
28	15x6		32	20,5		22	100	LPH-28
30,5		19x4	33	24,3		24	100	LPH-30
33	19x6		35	24,8		40	25	LPH-33
38		25x4,5	35	28		47	25	LPH-38
41	25x7		40	30		64	25	LPH-41

Für höhere Betriebsdrücke empfehlen wir eine hydraulische Verpressung mit gedrehten Stahl-Presshülsen Typ PH (☐ Katalogseite 245) oder auf Anfrage.



## Hand-Montagegerät

für Niederdruck-Presshülsen

- Handhebelpresse zur einfachen und sicheren Selbstmontage von Niederdruck-Schläuchen der Nennweiten 3-16 mm
- **Sauber:** Einwandfreie Verpressung von Armatur, Schlauch und Presshülse durch 6 Druckbacken, die zentrisch zur Mitte pressen und somit die Hülse gleichmäßig verformen
- **Einfach:** Erhebliche Montagezeitverkürzung durch schnelle, sichere Arbeitsabläufe
- **Zuverlässig:** Besserer Halt als bei herkömmlichen Schlauchbefestigungen
- **Sicher:** Keine Verletzungsgefahr durch überstehende Schrauben
- Mit zwei Backensätzen für Schläuche mit SLW 3-9 mm und SLW 10-16 mm
- **Flexibel:** Für den mobilen Einsatz

## Montagegerät

Für Schlauch

Schlauch A.D./

SLW	Spannbereich	passende LPH	z.B. für Armatur	☐	Gewicht	Art.Nr.
3-16	10-22	LPH 12,5-23	Pneumatik-Versch., ES-Kupplungen	1	12,2 kg	SPR-333

